

PL	Ogólne przepisy bezpieczeństwa
CZ	Obecné bezpečnostní podmínky
SK	Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT	Bendrosios saugumo nuostatos
LV	Vispārējie drošības noteikumi
BG	Общи правила за безопасност

HU	Általános biztonsági előírások
RO	Norme generale de siguranță
HR	Opći sigurnosni propisi
SI	Splošni varnostni predpisi
UA	Загальні правила безпеки
EN	General power tool safety warnings


Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



Przecinarka spalinowa do betonu i stali / Petrol concrete and steel cutter / Benzínová řezačka na beton a ocel / Motorová píla na betón a oceľ / Benzininis pjūklas betonui ir plienui / Iekšdedzes dzinēja griezējs betonam un tēraudam / Benzines gyorsvágó betonhoz és acélhoz / Mașină de tăiat pe benzină pentru beton și oțel / Bencinski rezalnik betona in jekla / Benzinski rezač betona i čelika / Бензинова машина за рязане на бетон и стомана / Бензоріз по бетону та металу

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem  i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- *Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się i zrozumieć treść instrukcji obsługi. Zawsze stosować się do zasad bezpieczeństwa, opisanych w instrukcji obsługi. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może spowodować urazy użytkownika.*
- *Do silników dwusuwowych nie wolno stosować paliwa o zawartości >10% etanolu.*
- *Stosowanie paliw alternatywnych (np. E-20 o zawartości etanolu 20%, E-85 o zawartości etanolu 85%), bądź innych paliw, które nie są rekomendowane do tego urządzenia, jest zabronione.*
- *Stosowanie alternatywnych paliw może powodować niską wydajność silnika, utratę mocy, przegrzewanie, wycieki paliwa, nieprawidłowe działanie sprzęgła, przedwczesne zużycie układu paliwowego, przedwczesne zużycie uszczeltek, przedwczesne zużycie gaźnika.*
- *Układ zapłonowy generuje pole elektromagnetyczne. Pole może wpływać na działanie niektórych urządzeń medycznych (np. rozrusznika serca). Aby zmniejszyć ryzyko urazów, osoby z rozrusznikiem serca powinny przed użytkowaniem urządzenia skonsultować się z lekarzem.*

Zasady bezpieczeństwa

Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, dzieci i młodzież, osoby pod wpływem alkoholu, narkotyków bądź innych środków odurzających nie mogą stosować urządzenia.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- *Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi nawet w przypadku doświadczenia w pracy podobnymi urządzeniami. Istotne jest, aby zapoznać się z użytkowaniem konkretnego modelu urządzenia. Operator, który jest niewystarczająco poinformowany o sposobie użytkowania urządzenia, naraża siebie oraz inne osoby na ryzyko urazów.*
- *W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy również przekazać instrukcję obsługi i wszystkie dokumenty dostarczane wraz z urządzeniem,*
- *Przed pierwszym użytkowaniem należy poinstruować użytkownika o sposobie użytkowania urządzenia.*
- *Osoby w wieku poniżej 18 lat nie powinny używać urządzenia. W przypadku osób powyżej 16 roku życia użytkowanie może przebiegać tylko w obecności i pod nadzorem osoby wykwalifikowanej.*
- *Użytkowanie urządzenia wymaga wysokiej koncentracji.*
- *Do pracy przystępować wypoczętym, w przypadku zmęczenia może nastąpić zmniejszenie uwagi. Należy szczególnie uważać pracując pod koniec dnia. Pracę należy wykonywać spokojnie i ostrożnie. Należy zwracać uwagę na osoby postronne.*
- *Nigdy nie pracować pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków bądź innych środków odurzających, które mogą mieć wpływ na*

zręczność, ocenę sytuacji bądź pogarszać wzrok operatora.

- Podczas pracy należy mieć w najbliższym sąsiedztwie gaśnicę, aby w razie pojawienia się pożaru natychmiast zareagować. Zwracać szczególną uwagę podczas pracy w suchym środowisku, w pobliżu łatwopalnych roślin bądź w czasie suszy.
- Azbest i podobne materiały mogą wydzielać toksyny, dlatego ich cięcie może przebiegać jedynie przy zachowaniu bardzo dużej ostrożności i po zezwoleniu osób do tego uprawnionych bądź wyznaczonych przez te osoby.
- Podczas pracy należy stosować środki ochrony dróg oddechowych.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

Stosowanie środków ochrony indywidualnej

- W celu ochrony głowy, wzroku, kończyn górnych i dolnych oraz w celu ochrony słuchu należy bezwzględnie stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Upewnić się, że środki te zgodne są z odpowiednimi normami.
- Nie stosować luźnej odzieży. Nie stosować odzieży z elementami, w których może zbierać się urobek (np. spodni z obszernymi kieszeniami).
- Nie nosić biżuterii i odzieży bądź elementów odzieży, które mogą być przechwycone przez tarczę tnącą.
- Stosować hełm do ochrony głowy. Zawsze sprawdzać, czy hełm nie jest uszkodzony. Hełm należy wymienić po pięciu latach użytkowania. Stosować tylko hełmy ochronne.
- Stosować hełmy z osłonami twarzy. Osłona chroni twarz przed uderzeniami odprysków ciętego materiału oraz przed pyłem. Stosować gogle ochronne w celu ochrony wzroku.
- W celu ochrony słuchu stosować odpowiednie środki ochrony słuchu (wkładki, nauszники ochronne). W przypadku cięcia niektórych materiałów, podczas cięcia których pojawia się duże zapylenie, stosować środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować rękawice ochronne.
- Stosować obuwie ochronne z podnoskami chroniącymi palce u stop. Obuwie powinno mieć podeszwy antypoślizgowe oraz zabezpieczać stopę przed przecięciem tarczą tnącą.
- Stosować odzież ochronną o odpowiednich właściwościach ochronnych.

Napełnianie zbiornika paliwem

- Napełniać zbiornik w bezpiecznym miejscu. Nigdy nie napełniać zbiornika na rusztowaniu, na zwalach materiału bądź w podobnych miejscach.
- Wyłączyć silnik urządzenia przed rozpoczęciem napełniania zbiornika.
- Podczas napełniania zbiornika nie palić papierosów, bezwzględnie unikać otwartego ognia.
- Przed napełnianiem zbiornika poczekać do wystudzenia silnika.
- Paliwo może zawierać substancje o właściwościach podobnych do rozpuszczalników. Nie dopuszczać do kontaktu skóry i oczu z paliwem. Stosować rękawice ochronne i gogle ochronne. Regularnie czyścić i zmieniać odzież ochronną, aby unikać wdychania oparów paliwa, które może być szkodliwe dla zdrowia.
- Unikać rozlewania paliwa. W przypadku zalania paliwem urządzenia, natychmiast je oczyścić. W przypadku zalania odzieży ochronnej należy ją wymienić na czystą.
- Upewnić się, że paliwo nie dostało się do gleby. Napełniać zbiornik na odpowiedniej powierzchni (np. betonie).
- Nie napełniać zbiornika w pomieszczeniu zamkniętym. Opary paliwa mogą zbierać się przy podłodze i powodować ryzyko wybuchu.
- Mocno i szczelnie zakręcić zbiornik z paliwem.
- Napełniać zbiornik w odległości min. 3 metrów od miejsca pracy. Pojawiające się podczas cięcia iskry mogą powodować ryzyko zapłonu.
- Paliwo nie powinno być przechowywane zbyt długo. Należy w miarę szybko zużyć paliwo. W przypadku, gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy spuścić paliwo ze zbiornika urządzenia.
- W przypadku stosowania mieszanki benzyna/olej w pierwszej kolejności wlać do zbiornika olej, a następnie benzynę.
- Stosować tylko zbiornik odpowiednio oznakowane i dostosowane do przechowywania paliwa.
- Przechowywać paliwo z dala od dzieci.

Rozpoczynanie pracy

- Nie pracować samemu. W pobliżu miejsca pracy powinna znajdować się osoba, która mogłaby zareagować w razie potrzeby.
- W przypadku pracy na terenach zamieszkałych sprawdzić informacje dotyczące ograniczeń hałasu.

- *Nigdy nie stosować urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych bądź wybuchowych. Podczas pracy urządzeniem mogą pojawić się iskry, powodujące zapłon.*
- *Upewnić się, że osoby uprawnione przebywające w promieniu 30 metrów noszą odpowiednie środki ochrony osobistej. Dzieci oraz osoby postronne nie powinny przebywać w promieniu 30 metrów od miejsca pracy. Zwracać również uwagę, czy w obszarze pracy nie ma zwierząt.*
- *Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie jest sprawne. W szczególności sprawdzić stan tarczy tnącej. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia tarczy (wygięcie, pęknięcie) wymienić tarczę na wolną od wad. Sprawdzić, czy osłona tarczy jest prawidłowo zamontowana, czy osłona rękojeści jest poprawnie zamontowana, czy pasek jest odpowiednio napięty, czy przepustnica i blokada przepustnicy działają prawidłowo. Sprawdzić, czy części przeznaczane do chwytania przez operatora (rękojeści) są suche i czyste. Sprawdzić działanie włącznika, wizualnie sprawdzić stan tłumika pod kątem uszkodzeń i zabrudzeń.*
- *Stosować urządzenie tylko w przypadku, gdy wszystkie elementy są sprawne, a urządzenie nie jest zdekompletowane (np. brak osłon, brak gumowania rękojeści itd.) Nigdy nie stosować urządzenia, gdy nie jest prawidłowo zmontowane.*
- *Tarcze diamentowe są przeznaczone tylko do cięcia. Nie szlifować krawędzią tarczy, może to doprowadzić do jej uszkodzenia.*
- *Nigdy nie zmieniać kierunku cięcia (dopuszczalny promień cięcia pod kątem: 5 metrów). Nacisk boczny na tarczę może spowodować jej uszkodzenie.*
- *Dostosowywać tarczę w zależności od ciętego materiału (beton, metal itp.) Nie stosować tarcz niezgodnie z ich przeznaczeniem.*
- *Otwór w tarczy musi być dobrze dopasowany do wałka urządzenia. Jeżeli otwór w tarczy jest większy, należy stosować pierścienie redukujące.*
- *Tarcze muszą być dostosowane do prędkości obrotowej do 4370 rpm w przypadku średnicy 350 mm i do 5100 rpm w przypadku średnicy 300 mm. Stosować tylko tarcze zgodne z wymaganiami norm EN 12413, EN 13236*
- *Tarcze muszą być wolne od wad. Nie stosować uszkodzonych tarcz.*
- *Dokręcać tarczę tnącą momentem 30 Nm, w innym przypadku tarcza może nie być stabilna.*
- *Przed uruchomieniem urządzenia przyjąć stabilną postawę.*
- *Włączać urządzenie tylko w sposób określony w instrukcji. Oprzeć lewą stopę na tylnej rękojeści, chwycić pewnie lewą ręką rękojeść przednią. Inny sposób jest zabroniony.*
- *Urządzenie podczas rozruchu musi stabilnie stać na podłożu i być unieruchomione przez operatora.*
- *Tarcza tnąca nie może dotykać podłoża podczas rozruchu urządzenia.*
- *W przypadku nowej tarczy dokonać testu bez obciążenia, uruchamiając urządzenie na 60 sekund na pełnej prędkości. Podczas testu upewnić się, że w obszarze pracy nie przebywają osoby postronne bądź zwierzęta. W przypadku uszkodzenia tarczy istnieje ryzyko odrzucenia z dużą prędkością odskakujących części tarczy.*
- *Podczas użytkowania urządzenia zawsze trzymać je za pomocą dwóch rąk.*
- *Sposób chwytania: przednią rękojeść należy trzymać lewą ręką, tylną rękojeść prawą. Rękojeści należy trzymać mocno i pewnie.*
- *Po zwolnieniu przepustnicy tarcza będzie jeszcze przez krótki czas się obracać (efekt swobodnego biegu).*
- *Zawsze podczas pracy stać w stabilnej pozycji.*

3. Środki bezpieczeństwa przy pracy tarczami z tnącymi

Tarcze tnące

- *Zawsze stosować osłonę tarczy tnącej. Wymieniać tarczę tylko przy wyłączonym i unieruchomionym silniku.*
- *Stosowane tarcze tnące:*
 - *tarcze do cięcia metalu*
 - *tarcze do cięcia betonu*
- *Uwaga: nigdy nie stosować tarcz z węglikiem spiekany, tarcz zębatych bądź innych tarcz do cięcia drewna. Nigdy nie ciąć urządzeniem drewna, ponieważ mogące pojawić się zjawisko odrzutu może doprowadzić do urazów.*
- *Zawsze zakładać tarczę zgodnie z kierunkiem obrotów oznaczonych na osłonie tarczy. Tarcze diamentowe mogą być stosowane tylko do cięcia betonu, cegieł itp. materiałów.*

- Podczas pracy trzymać urządzenie w taki sposób, aby unikać wdychania spalin. Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach zamkniętych, zagłębieniach terenu (istnieje zagrożenie nagromadzenia się trujących gazów ze spalin).

Uwaga: tlenek węgla jest trujący i jego wdychanie może doprowadzić do śmierci. Podczas użytkowania urządzenia w ograniczonej przestrzeni (np. w rowach, zagłębieniach terenu itp.) należy zapewnić przewiew powietrza.

- Natychmiast wyłączyć urządzenie w przypadku stwierdzenia odbiegającego od normalnego działania urządzenia (np. nadmierne drgania, niepokojące dźwięki, zadymienie itp.) Sprawdzić stan tarczy tnącej.
- Wyłączyć urządzenie przed sprawdzeniem napięcia paska, wymianą tarczy tnącej lub eliminowaniem usterek urządzenia.
- Podczas przerw w pracy wyłączyć urządzenie. Odłożyć urządzenie tak, aby tarcza tnąca nie miała kontaktu z podłożem i nie zagrażała osobom postronnym.
- Nie odkładać rozgrzanego urządzenia na suchą trawę bądź inne łatwopalne podłoże. Tłumik urządzenia jest gorący i może powodować ryzyko pożaru.
- Ważne: po zakończeniu cięcia na mokro najpierw wyłączyć podawanie wody a następnie odczekać ok. 30 sekund i wyłączyć urządzenie. Pozwoli to na pozbycie się wody z tarczy tnącej, co zapobiegnie pojawieniu się korozji.

Odrzut, zakleszczenie i efekt żyroskopowy

- Podczas pracy urządzeniem istnieje zagrożenie odrzutu i zakleszczenia tarczy tnącej w materiale.
- Odrzut może pojawić się w sytuacji cięcia materiału krawędzią tarczy tnącej.
- Odrzut polega na gwałtownym odrzuceniu przecinarki do góry w stronę operatora i utracie kontroli nad urządzeniem. Powoduje to ryzyko urazu.

Unikanie odrzutu

- Nigdy nie ciąć czołową częścią tarczy tnącej. Zachować szczególną ostrożność przy cięciu materiału wstępnie naciętego.
- Zakleszczenie tarczy może nastąpić podczas wykonywania cięcia wąskich elementów.
- Zakleszczenie może spowodować pociągnięcie urządzenia do przodu z dużą siłą i utratę kontroli nad urządzeniem. Powoduje to ryzyko urazu.

Unikanie zakleszczenia

- Podczas cięcia materiału, który wstępnie został nacięty, zawsze pracować z maksymalną prędkością.
- Przy cięciu materiału podpartego dokonywać cięcia w taki sposób, aby nie nastąpiło zaciskanie rzazu i ryzyko zakleszczenia tarczy tnącej w materiale.
- Przy rozpoczynaniu cięcia ostrożnie zagłębiać tarczę tnącą w materiale. Nie wpychać tarczy tnącej w materiał z dużą siłą.
- Nigdy nie przeprowadzać cięcia więcej niż jednego elementu. Upewnić się, że tarcza tnąca nie wchodzi w kontakt z innym niż cięty materiałem.
- Efekt żyroskopowy może pojawić się podczas uruchamiania urządzenia i wejścia tarczy w ruch obrotowy.
- W celu uniknięcia efektu żyroskopowego nigdy nie obracać raptownie urządzenia względem osi wzdłużnej.
- Efekt żyroskopowy może spowodować niekontrolowane zachowanie się urządzenia, może pojawić się ryzyko urazu.

Zachowanie przy pracy. Metody pracy

- Sprawdzić stan tarczy przed i po zakończeniu cięcia.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie (umiejscowienie przewodów elektrycznych, substancji palnych itd.) Oznaczyć miejsce pracy (np. za pomocą taśm ostrzegawczych bądź znaków ostrzegawczych).
- Podczas pracy zawsze trzymać urządzenie za pomocą obu rąk. Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Podczas pracy, o ile to możliwe, zawsze utrzymywać maksymalną prędkość obrotową.
- Pracować tylko przy dobrym oświetleniu i dobrej widoczności. Uwaga: podczas pracy na mokrej bądź zmrożonej powierzchni istnieje ryzyko poślizgnięcia.
- Nie pracować na niestabilnym podłożu. Sprawdzić podłoże, czy nie ma żadnych przeszkód grożących potknięciem się operatora. Zawsze utrzymywać stabilną pozycję.
- Nigdy nie dokonywać cięcia na poziomie powyżej ramion operatora.
- Nigdy nie dokonywać cięcia stojąc na drabinie.
- Nigdy nie dokonywać cięcia stojąc na rusztowaniu.

- Nie nachylać się zbyt przy wykonywaniu cięcia. Podczas zmiany pozycji unikać pochylania pleców, zamiast tego ugiąć kolana.
- Prowadzić urządzenie tak, aby nie stać w osi tarczy tnącej.
- Dopasować tarczę tnącą do ciętego materiału. Nie stosować tarcz do odrzucania urobku. Ważne: przed rozpoczęciem pracy oczyścić wszelkie obce objekty, takie jak kamienie, żwir, gwoździe. Istnieje zagrożenie odrzucenia obiektów z dużą prędkością i ryzyko urazu.
- W przypadku cięcia wzdłużnego podeprzeć cięty materiał. Zabezpieczyć materiał przez ześlizgnięciem. Nigdy nie przytrzymywać materiału stopą ani nie pozwalać innej osobie na trzymanie ciętego materiału.
- Podczas cięcia okrągłych elementów zawsze zabezpieczyć je przed możliwością obrotu.
- Podczas stosowania tarcz do cięcia z żywicy syntetycznej, zwracać uwagę, że tarcze absorbują wilgoć. Wilgoć może powodować odkształcenie tarczy i bicie przy dużych prędkościach obrotowych, co może doprowadzić do uszkodzenia tarczy. Nie chłodzić tarcz do cięcia z żywicy syntetycznej wodą lub innymi płynami. Nie wystawiać tarczy z żywicy syntetycznej na działanie deszczu i wilgotnych warunków atmosferycznych.
- Nie stosować tarcz z żywic syntetycznych po ich okresie trwałości. Data znajduje się na pierścieniu wewnętrznym tarczy (np. oznakowanie 04/2021 oznacza, że tarczę można stosować do końca czwartego kwartału 2021 roku pod warunkiem, że była prawidłowo przechowywana.)
- Wibracje mogą powodować następujące objawy w palcach, nadgarstku bądź dłoniach: drętwienie, mrowienie, ból, uczucie kłucia, zmiana koloru skóry. W przypadku stwierdzenia tych objawów skontaktować się z lekarzem.

EN General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

1. General safety rules

- Read and understand the contents of the operating instructions before use. Always follow the safety rules described in the operating instructions. Improper use of the device may cause injury to the user.
- Fuel with >10% ethanol content must not be used for two-stroke engines.
- The use of alternative fuels (e.g. E-20 with 20% ethanol, E-85 with 85% ethanol), or other fuels that are not recommended for this appliance, is prohibited.
- The use of alternative fuels can cause poor engine performance, loss of power, overheating, fuel leaks, clutch malfunctions, premature fuel system wear, premature gasket wear, premature carburettor wear.
- The ignition system generates an electromagnetic field. The field may affect the operation of certain medical devices (e.g. a pacemaker). To reduce the risk of injury, people with a pacemaker should consult a doctor before using the device.

Safety rules

Persons who have not read the operating instructions, children and adolescents, persons under the influence of alcohol, drugs or other intoxicants must not use the device.

General safety rules

- It is essential to read the operating instructions before using the appliance, even if you have experience with similar appliances. It is important to familiarise yourself with the use of a particular model of equipment. An operator who is insufficiently informed about how to use the device puts himself and others at risk of injury.
- If the appliance is handed over to another person, the user manual and all documents

Pierwsza pomoc

- Zawsze upewnić się, że apteczka z środkami pierwszej pomocy jest w pobliżu. W przypadku zużycia środków, natychmiast uzupełnić apteczkę.
- W przypadku urazu i wzywania pomocy, należy podać:
 - miejsce wypadku
 - przebieg wypadku
 - liczbę rannych osób
 - rodzaj urazu
 - dane osobowe
- Uwaga: osoby ze słabym krążeniem krwi, które narażone są na wzmożone wibracje urządzenia, mogą doświadczyć urazów naczyń krwionośnych lub układu nerwowego.

supplied with the appliance must also be handed over,

- The user should be instructed in the use of the appliance before it is used for the first time.
- Persons under 18 years of age should not use the appliance. For persons over 16 years of age, use must only be carried out in the presence and under the supervision of a qualified person.
- Using the device requires a high level of concentration.
- Start work well rested, attention may be reduced if tired. Be particularly careful when working at the end of the day. Work should be carried out calmly and carefully. Be aware of bystanders.
- Never work under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicants that may affect dexterity, judgement or impair the operator's vision.
- Have a fire extinguisher in your immediate vicinity when working, so that you can respond immediately if a fire occurs. Pay special attention when working in a dry environment, near flammable plants or during a drought.
- Asbestos and similar materials can give off toxins, so cutting them must only be carried out with great care and with the permission of those authorised or appointed to do so.
- Respiratory protection must be worn during work.

2. Specific safety provisions

Use of personal protective equipment

- For the protection of the head, eyesight, upper and lower limbs and for the protection of hearing, it is essential to use appropriate personal protective equipment. Ensure that these measures comply with the relevant standards.
- Do not wear loose clothing. Do not wear clothing with elements where spoil can collect (e.g. trousers with voluminous pockets).
- Do not wear jewellery and clothing or items of clothing that can be intercepted by the cutting disc.
- Use a helmet for head protection. Always check that the helmet is not damaged. Replace the helmet after five years of use. Use only protective helmets.
- Use helmets with face shields. The visor protects the face from the impact of splinters of cut material and from dust. Use safety goggles to protect eyesight.

- Use suitable hearing protection (earplugs, earmuffs) to protect hearing. Use respiratory protection when cutting certain materials where there is a lot of dust.
- Use protective gloves.
- Use safety footwear with toe protection soles. Footwear should have non-slip soles and protect the foot from cutting with a cutting disc.
- Wear protective clothing with appropriate protective properties.

Filling the tank with fuel

- Fill the tank in a safe place. Never fill the tank on a scaffolding, on heaps of material or similar.
- Switch off the appliance engine before starting to fill the tank.
- When filling the tank, do not smoke and absolutely avoid open flames.
- Allow the engine to cool down before filling the tank.
- Fuel may contain substances with properties like solvents. Do not allow skin or eye contact with fuel. Wear protective gloves and safety goggles. Clean and change protective clothing regularly to avoid inhaling fuel vapours, which can be harmful to health.
- Avoid spilling fuel. If the unit is flooded with fuel, clean it immediately. If protective clothing is flooded, replace it with clean clothing.
- Ensure that fuel does not enter the soil. Fill the tank on a suitable surface (e.g. concrete).
- Do not fill the tank in an enclosed area. Fuel vapours can collect near the floor and cause an explosion risk.
- Cap the fuel tank firmly and tightly.
- Fill the tank at min. 3 metres from the work site. Sparks occurring during cutting may cause an ignition risk.
- Fuel should not be stored for too long. The fuel should be used up as soon as possible. If the appliance is not to be used for a long period of time, the fuel should be drained from the appliance tank.
- When using a petrol/oil mix, pour the oil into the tank first, followed by the petrol.
- Only use a tank that is appropriately labelled and suitable for storing fuel.
- Keep fuel away from children.

Getting started

- Do not work alone. There should be someone close to the work area who can respond if necessary.

- If working in residential areas, check information on noise restrictions.
- Never use the appliance near flammable or explosive materials. Sparks may occur during operation of the device, causing ignition.
- Ensure that authorised persons within a 30-metre radius wear appropriate personal protective equipment. Children and members of the public should not be within 30 metres of the work area. Also ensure that there are no animals in the work area.
- Before starting work, ensure that the machine is in good working order. Check the condition of the cutting disc. If the disc is found to be damaged (bent, cracked), replace the disc with a defect-free one. Check that the blade guard is correctly fitted, that the handle guard is correctly fitted, that the belt is properly tensioned, that the throttle and throttle lock operate correctly. Check that the parts to be gripped by the operator (handles) are dry and clean. Check the operation of the switch, visually check the condition of the silencer for damage and dirt.
- Only use the device if all components are in working order and the device is not decomposed (e.g. no guards, no rubberised handles, etc.) Never use the device if it is not properly assembled.
- Adjust the disc according to the material to be cut (concrete, metal, etc.) Do not use the discs improperly.
- The hole in the disc must be well aligned with the shaft of the machine. If the hole in the disc is larger, reduction rings must be used.
- Discs must be suitable for speeds of up to 4370 rpm for 350 mm diameter and up to 5100 rpm for 300 mm diameter. Only use discs complying with the requirements of EN 12413, EN 13236
- Discs must be free of defects. Do not use damaged discs.
- Tighten the cutting disc to a torque of 30 Nm, otherwise the disc may not be stable.
- Assume a stable posture before starting the unit.
- Switch on the appliance only as specified in the instructions. Rest your left foot on the rear handle, grasp the front handle securely with your left hand. Any other way is prohibited.
- The appliance must stand firmly on the ground during start-up and be restrained by the operator.
- The cutting disc must not touch the ground when starting the machine.
- For a new disc, carry out a no-load test by running the machine at full speed for 60 seconds. During the test, make sure that there are no bystanders or animals in the working area. If the disc is damaged, there is a risk of high-speed ejection of disc parts.

3. Safety measures when working with cut-off wheels

Cutting discs

- Always use a cutting disc guard. Only change the disc when the engine is switched off and stationary.
 - Cutting discs used:
 - metal cutting discs
 - concrete cutting discs
 - Caution: never use carbide-tipped, toothed or other wood-cutting discs. Never cut wood with the machine as the recoil phenomenon that may occur can lead to injuries.
 - Always fit the disc according to the direction of rotation marked on the disc guard. Diamond discs may only be used to cut concrete, bricks, etc. materials.
 - Diamond discs are designed for cutting only. Do not grind with the edge of the disc, this may damage it.
 - Never change the direction of cut (permissible cutting radius at an angle: 5 metres). Lateral pressure on the blade can cause damage to the blade.
 - Always hold the device with two hands when using it.
 - Grip method: hold the front handle with the left hand, the rear handle with the right hand. Hold the handles firmly and securely.
 - When the throttle is released, the disc will still rotate for a short time (free-running effect).
 - Always stand in a stable position when working.
 - When working, hold the appliance in such a way as to avoid inhaling the exhaust fumes. Do not work in enclosed spaces, depressions in the ground (there is a risk of accumulation of poisonous gases from exhaust fumes).
- Caution: carbon monoxide is poisonous and its inhalation can lead to death. When using the appliance in a confined space (e.g. ditches, depressions in the ground, etc.), ensure that air is ventilated.
- Switch off the unit immediately if abnormal operation is detected (e.g. excessive

vibration, disturbing noises, smoke, etc.)
Check the condition of the cutting disc.

- Switch off the machine before checking belt tension, replacing the cutting disc or eliminating machine faults.
- Switch off the appliance during breaks in operation. Set the unit down so that the cutting disc does not meet the ground and endanger bystanders.
- Do not place the heated unit on dry grass or other flammable ground. The muffler of the unit is hot and may cause a fire risk.
- Important: after completing a wet cut, first switch off the water feed and then wait about 30 seconds and switch off the machine. This will allow the water to get rid of the cutting disc, preventing corrosion from occurring.

Rejection, jamming and gyroscopic effect

- There is a risk of kickback and jamming of the cutting disc in the material when operating the machine.
- Kickback can occur when material is cut with the edge of the cutting disc.
- Recoil is the sudden upward throw of the cutter towards the operator and loss of control. This results in a risk of injury.

Avoiding discarding

- Never cut with the face of the cutting disc. Take special care when cutting pre-cut material.
- Blade jamming can occur when cutting narrow workpieces.
- A jam can cause the device to be pulled forward with great force and lose control of the device. This results in a risk of injury.

Avoiding jamming

- When cutting pre-cut material, always work at maximum speed.
- When cutting supported material, make the cut in such a way that there is no clamping of the cut and no risk of jamming the cutting disc in the material.
- When starting to cut, carefully plunge the cutting disc into the material. Do not push the cutting disc into the material with great force.
- Never cut more than one workpiece. Ensure that the cutting disc does not meet any material other than the one being cut.
- A gyroscopic effect can occur when the device is started up and the disc enters a rotating motion.
- To avoid the gyroscopic effect, never rotate the device abruptly about the longitudinal axis.

- The gyroscopic effect can cause the device to behave uncontrollably and there may be a risk of injury.

Behaviour at work. Working methods

- Check the condition of the blade before and after cutting.
- Before starting work, check the surroundings (location of electrical cables, flammable substances, etc.) Mark the work area (e.g. with warning tapes or signs).
- Always hold the appliance with both hands during operation. Never leave the appliance unattended.
- During operation, if possible, always maintain maximum speed.
- Work only in good light and visibility. Caution: there is a risk of slipping when working on wet or frozen surfaces.
- Do not work on unstable ground. Check the ground for any obstacles that could cause the operator to trip. Always maintain a stable position.
- Never cut at a level above the operator's shoulders.
- Never make a cut while standing on a ladder.
- Never make a cut while standing on a scaffold.
- Do not lean too far when making cuts. Avoid bending your back when changing positions, instead bend your knees.
- Drive the machine so as not to stand in the axis of the cutting disc.
- Match the cutting disc to the material being cut. Do not use reject discs. Important: clear any foreign objects such as stones, gravel, nails before starting work. There is a risk of ejection of objects at high speed and risk of injury.
- In the case of rip cuts, support the material to be cut. Secure the material against slipping. Never hold the material with your foot or allow another person to hold the cut material.
- When cutting round workpieces, always prevent them from rotating.
- When using synthetic resin cutting discs, note that the discs absorb moisture. Moisture can cause disc deformation and run-out at high speeds, which can damage the disc. Do not cool synthetic resin cutting discs with water or other liquids. Do not expose the synthetic resin disc to rain or damp weather conditions.
- Do not use synthetic resin discs beyond their shelf life. The date can be found on the inner ring of the disc (e.g. marking 04/2021 means that the disc can be used until the end of the

fourth quarter of 2021 provided it has been stored correctly).

First aid

- Always make sure that a first aid kit is nearby. If the supplies are used up, replenish the first aid kit immediately.
- In the event of an injury and call for help, state:
 - location of the accident
 - course of the accident
 - number of people injured
 - type of injury
 - personal data
- Caution: people with poor blood circulation who are exposed to the increased vibration of the device may experience injuries to blood vessels or the nervous system.

Vibration can cause the following symptoms in the fingers, wrist or hands: numbness, tingling, pain, prickling sensation, change in skin colour. Contact your doctor if you notice these symptoms.

ČZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

1. Obecné zásady bezpečnosti

- Před prvním použitím si přečtěte a pochopte obsah návodu k obsluze. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti popsané v návodu k obsluze. Nesprávné používání zařízení může způsobit uživateli úraz.
- Pro dvoutaktní motory nepoužívejte palivo s obsahem >10 % etanolu.
- Používání alternativních paliv (např. E-20 s obsahem etanolu 20 %, E-85 s obsahem etanolu 85 %) nebo jiných paliv, která nejsou pro toto zařízení doporučená, je zakázáno.
- Používání alternativních paliv může způsobit špatný výkon motoru, ztrátu výkonu, přehřátí, úniky paliva, poruchu spojky, předčasné opotřebenění palivového systému, předčasné opotřebenění těsnění, předčasné opotřebenění karburátoru.
- Zapalování generuje elektromagnetické pole. Pole může ovlivnit fungování některých lékařských zařízení (např. kardiostimulátoru). Pro snížení rizika úrazu se musí osoby

s kardiostimulátorem poradit s lékařem před použitím zařízení.

Zásady bezpečnosti

Osoby, které si nepřečetly návod k obsluze, děti a mládež, osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných omamných látek nesmí používat zařízení.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

Obecné zásady bezpečnosti

- Před prvním použitím zařízení si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze, dokonce i když máte zkušenosti s prací s podobným zařízením. Je důležité znát použití konkrétního modelu zařízení. Uživatel, který není dostatečně informován o způsobu používání zařízení, vystavuje sebe a jiné osoby riziku úrazu.
 - Pokud předáváte zařízení jiné osobě, předejte jí také návod k obsluze a veškerou dokumentaci dodanou se zařízením,
 - Před prvním použitím poučte uživatele o způsobu používání zařízení.
 - Osoby mladší 18 let nesmí používat zařízení. V případě osob starších 16 let může používání probíhat pouze za přítomnosti a dohledu kvalifikované osoby.
 - Používání zařízení vyžaduje vysokou soustředěnost.
 - K práci přistupujte dobře odpočatí, v případě únavy může být snížena pozornost. Buďte velmi opatrní při práci na konci dne. Práci provádějte klidně a opatrně. Věnujte pozornost přihlížejícím osobám.
 - Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných látek, které mohou ovlivnit obratnost, úsudek situace nebo zhoršit zrak uživatele.
 - Při práci mějte poblíž hasicí přístroj, abyste v případě požáru mohli okamžitě reagovat. Zvláštní pozornost věnujte práci v suchém prostředí, v blízkosti hořlavých rostlin nebo během sucha.
 - Azbest a podobné materiály mohou uvolňovat toxiny, proto jejich řezání provádějte s maximální opatrností a se souhlasem k tomu oprávněných nebo určených osob.
 - Při práci používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest.
- #### **Používání osobních ochranných prostředků**
- Pro ochranu hlavy, zraku, horních a dolních končetin a pro ochranu sluchu bezpodmínečně používejte vhodné osobní ochranné prostředky. Ujistěte se, že tyto prostředky odpovídají příslušným normám.

- *Nenoste volné oblečení. Nepoužívejte oděv s prvky, kde se může hromadit odpad (např. kalhoty s velkými kapsami).*
- *Nenoste šperky a oděvy nebo prvky oděvů, které by mohl zachytit řezný kotouč.*
- *Pro ochranu hlavy používejte přilbu. Vždy zkontrolujte, zda přilba není poškozena. Přilbu měňte po pěti letech používání. Používejte pouze ochranné přilby.*
- *Používejte přilby s obličejovými štíty. Štít chrání obličej proti nárazům třísek řezaného materiálu a proti prachu. Pro ochranu zraku používejte uzavřené ochranné brýle.*
- *Pro ochranu sluchu používejte vhodné ochranné prostředky (zátky, chrániče sluchu). Při řezání některých materiálů, kde vzniká mnoho prachu, používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest.*
- *Používejte ochranné rukavice.*
- *Používejte bezpečnostní obuv se špičkami chránícími prsty. Obuv musí mít neklouzavou podrážku a musí chránit nohu proti proříznutí řezným kotoučem.*
- *Používejte ochranný oděv s příslušnými ochrannými vlastnostmi.*

Naplnění nádrže palivem

- *Nádrž naplňujte na bezpečném místě. Nikdy nenaplňujte nádrž na lešení, na hromadě materiálu nebo na podobných místech.*
- *Než začnete naplňovat nádrž, vypněte motor zařízení.*
- *Při naplňování nádrže nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.*
- *Před naplněním nádrže nechte motor vychladnout.*
- *Palivo může obsahovat látky, které mají podobné vlastnosti jako rozpouštědla, Zabraňte styku kůže a očí s palivem. Používejte ochranné rukavice a uzavřené brýle. Pravidelně čistěte a měňte ochranný oděv, abyste zabránili vdechování zdraví škodlivých výparů paliva.*
- *Nerozlévejte palivo. Pokud je zařízení zalito palivem, ihned jej očistěte. Pokud je ochranný oděv potřísněn palivem, vyměňte jej za čistý.*
- *Ujistěte se, že palivo neuniklo do půdy. Nádrž naplňujte na vhodném povrchu (např. betonu).*
- *Nádrž nenaplňujte v uzavřené místnosti. Výpary paliva se mohou hromadit u podlahy a mohou způsobit riziko výbuchu.*
- *Nádrž s palivem pevně a těsně uzavřete.*
- *Nádrž naplňujte ve vzdálenosti min. 3 metrů od místa práce. Jiskry vznikající při řezání mohou způsobit riziko vznícení.*

- *Palivo neskladujte příliš dlouho. Spotřebujte jej co nejdříve. Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vypusťte palivo z nádrže zařízení.*
- *Pokud budete používat směs benzin/olej, nejprve nalijte do nádrže olej a pak benzin.*
- *Používejte pouze správně označené nádrže vhodné pro skladování paliva.*
- *Palivo uchovávejte mimo dosah dětí.*

Zahájení práce

- *Nepracujte sami. Poblíž místa práce musí být osoba, která by mohla reagovat v případě potřeby.*
- *Při práci v obytných oblastech zkontrolujte údaje o mezních hodnotách hluku.*
- *Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti lehce hořlavých nebo výbušných materiálů. Při práci se zařízením mohou vznikat jiskry, které mohou způsobit vznícení.*
- *Ujistěte se, že oprávněné osoby zdržující se v okruhu 30 metrů nosí vhodné ochranné prostředky. Děti a přihlížející osoby se nesmí zdržovat ve vzdálenosti do 30 metrů od místa práce. Také se ujistěte, že v prostoru práce nejsou zvířata.*
- *Před zahájením práce se ujistěte, že zařízení je v provozuschopném stavu. Zejména zkontrolujte stav řezného kotouče. Pokud zjistíte poškození kotouče (ohnutí, prasknutí), vyměňte jej za nepoškozený. Zkontrolujte, zda je správně namontován kryt kotouče, zda je správně napnutý pás a zda škrticí klapka a uzávěr škrticí klapky správně fungují. Zkontrolujte, zda jsou části pro uchopení uživatelem (rukojeti) suché a čisté. Zkontrolujte funkčnost vypínače, vizuálně zkontrolujte stav tlumiče výfuku, zda není poškozen a znečištěn.*
- *Zařízení používejte pouze tehdy, jsou-li všechny části funkční a zařízení je úplné (např. nechybí kryty, pogumované rukojeti atd.). Nikdy nepoužívejte zařízení, když není správně smontované.*

3. Bezpečnostní opatření při práci s řeznými kotouči

Řezné kotouče

- *Vždy používejte kryt řezného kotouče. Kotouč měňte pouze při vypnutém a zablokovaném motoru.*
- *Používané řezné kotouče:*
 - *kotouče na řezání kovu*
 - *kotouče na řezání betonu*
- *Upozornění: pro řezání dřeva nikdy nepoužívejte kotouče z tvrdokovu, ozubené kotouče nebo jiné kotouče. Se zařízením nikdy*

neřezejte dřevo, protože eventuální zpětný ráz může způsobit zranění.

- Kotouč vždy nasadte ve směru otáčení vyznačeném na krytu kotouče. Diamantové kotouče používejte pouze pro řezání betonu, cihel a podobných materiálů.
- Diamantové kotouče jsou určeny pouze pro řezání. Nebruste hranou kotouče, protože to může kotouč poškodit.
- Nikdy neměňte směr řezání (povolený poloměr řezání v úhlu: 5 metrů). Boční tlak na kotouč může kotouč poškodit.
- Kotouč přizpůsobte řezanému materiálu (beton, kov atp.). Kotouče nepoužívejte pro jiné účely.
- Otvor kotouče musí těsně přiléhat k hřídeli zařízení. Pokud je otvor kotouče větší, použijte redukční kroužky.
- Kotouče musí být dimenzovány na rychlost otáčení až do 4370 ot/min. pro průměr 350 mm a na 5100 ot/min. pro průměr 300 mm. Používejte pouze kotouče, které splňují požadavky norem EN 12413, EN 13236.
- Kotouče nesmí mít vady. Nepoužívejte poškozené kotouče.
- Řezný kotouč utahujte momentem 30 Nm, jinak nemusí být kotouč stabilní.
- Před zapnutím zařízení zaujměte stabilní postoj.
- Zařízení zapněte pouze způsobem uvedeným v návodu. Přední nohu opřete o zadní rukojeť, levou rukou pevně uchopte přední rukojeť. Jiný způsob je zakázán.
- Zařízení při spouštění musí stabilně stát na zemi a uživatel jej musí pevně držet.
- Při spouštění se řezný kotouč nesmí dotýkat země.
- U nového kotouče proveďte zkoušku bez zatížení tak, že zapnete zařízení na 60 sekund s maximální rychlostí. Při zkoušce se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné nezúčastněné osoby nebo zvířata. Pokud je kotouč poškozen, existuje riziko vymrštění jeho části s vysokou rychlostí.
- Při používání zařízení jej vždy držte oběma rukama.
- Způsob uchopení: přední rukojeť drže levou rukou, zadní rukojeť pravou rukou. Rukojeti držte silně a pevně.
- Po uvolnění škrticí klapky se kotouč bude ještě krátkou dobu otáčet (efekt volnoběhu).
- Při práci vždy stůjte ve stabilní poloze.
- Při práci držte zařízení tak, abyste nevdechovali spaliny. Nepracujte v uzavřených

prostorách, terénních prohlubních (hrozí nebezpečí hromadění jedovatých plynů ze spalin).

- **Pozor:** oxid uhelnatý je jedovatý a při vdechování může způsobit smrt. Při používání zařízení ve stísněných prostorách (např. příkopech, terénních prohlubních atp.) zajistěte proudění vzduchu.
 - Pokud zaznamenáte neobvyklou činnost zařízení (např. nadměrné vibrace, rušivé zvuky, kouř atp.), okamžitě vypněte zařízení. Zkontrolujte stav řezného kotouče.
 - Zařízení vypněte před kontrolou napnutí hnacího řemene, výměnou řezného kotouče nebo odstraněním poruchy zařízení.
 - Zařízení vypněte při přestávkách v práci. Odložte jej tak, aby řezný kotouč neměl kontakt s povrchem a neohrožoval okolní osoby.
 - Horké zařízení neodkládejte na suchou trávu nebo jiný lehce hořlavý povrch. Tlumič výfuku zařízení je horký a může způsobit riziko požáru.
 - **Důležité:** po ukončení mokrého řezání nejprve vypněte přívod vody a pak počkejte asi 30 sekund a vypněte zařízení. Takto odstraníte vodu z řezného kotouče, což zabrání korozi.
- Zpětný ráz, zaseknutí, gyroskopický efekt**
- Při práci se zařízením existuje riziko zpětného rázu a zaseknutí řezného kotouče v materiálu.
 - Zpětný ráz může vzniknout při řezání materiálu hranou řezného kotouče.
 - Zpětný ráz spočívá v prudkém vymrštění řezačky nahoru směrem k uživateli a ztrátě kontroly nad zařízením. Může způsobit nebezpečí úrazu.
- Zabránění zpětnému rázu**
- Nikdy neřezejte přední stranou řezného kotouče. Při řezání předřezaného materiálu buďte velmi opatrní.
 - Kotouč se může zaseknout při řezání úzkých předmětů.
 - Zaseknutí může způsobit vymrštění zařízení dopředu s velkou silou a ztrátu kontroly nad zařízením. Představuje to nebezpečí úrazu.
- Zabránění zaseknutí**
- Při řezání předřezaného materiálu vždy pracujte s maximální rychlostí.
 - Při řezání podepřeného materiálu proveďte řez tak, aby nedošlo ke sevření řezu a riziku zaseknutí řezného kotouče v materiálu.
 - Při zahájení řezání opatrně zavádějte řezný kotouč do materiálu. Netlačte na řezný kotouč v materiálu velkou silou.

- Nikdy neřezejte více než jeden kus. Ujistěte se, že řezný kotouč nemá kontakt s jiným řezaným materiálem.
- Gyroskopický efekt může nastat při spuštění zařízení a rozběhu kotouče.
- Abyste se vyhnuli gyroskopickému jevu, nikdy neotáčejte zařízení prudce kolem jeho podélné osy.
- Gyroskopický efekt může způsobit nekontrolovatelné chování zařízení, může vzniknout nebezpečí úrazu.

Chování při práci, způsoby práce

- Před řezáním a po něm zkontrolujte stav kotouče.
- Před zahájením práce zkontrolujte okolní prostor (umístění elektrických kabelů, hořlavých látek atd.) Místo práce označte (např. pomocí výstražných pásků nebo značek).
- Při práci vždy držte zařízení oběma rukama. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Je-li to možné, vždy pracujte s maximální rychlostí.
- Pracujte pouze při dobrém osvětlení a za nesnížené viditelnosti. Pozor: při práci na mokřím nebo zmrzlém povrchu existuje nebezpečí uklouznutí.
- Nepracujte na nestabilním povrchu. Zkontrolujte, zda na povrchu nejsou žádné překážky, o které byste mohli zakopnout. Vždy udržujte stabilní postoj.
- Nikdy neřezejte v úrovni nad svými rameny.
- Nikdy neřezejte při stání na žebříku.
- Nikdy neřezejte při stání na lešení.
- Při řezání se příliš nenaklánějte. Při změně polohy neohýbejte záda a místo toho ohýbejte kolena.
- Vedte zařízení tak, abyste nestáli v ose řezného kotouče.
- Řezný kotouč přizpůsobte řezanému materiálu. Kotouč nepoužívejte pro odhrnutí odpadu. Důležité: než začnete pracovat, odstraňte všechny cizí předměty, jako jsou kameny, šterk, hřebíky. Existuje riziko vymrštění předmětů s vysokou rychlostí a nebezpečí úrazu.
- Při podélném řezání podepřete řezaný materiál. Zajistěte materiál proti sklouznutí. Nikdy nepřidržíte materiál nohou nebo nedovolte, aby řezaný materiál držela jiná osoba.
- Při řezání kulatých předmětů vždy zabraňte jejich otáčení.
- Při používání řezných kotoučů ze syntetické pryskyřice berte v úvahu, že kotouče absorbují

vlhkost. Vlhkost může způsobit deformaci kotouč a házení při vysokých rychlostech otáček, což může poškodit kotouč. Řezné kotouče ze syntetické pryskyřice neochlazujte vodou nebo jinými kapalinami. Kotouč ze syntetické pryskyřice nevystavujte dešti a vlhkým atmosférickým podmínkám.

- Nepoužívejte kotouče ze syntetické pryskyřice po uplynutí jejich životnosti. Datum je umístěno na vnitřním kroužku kotouče (např. označení 04/2021 znamená, že kotouč můžete používat do konce čtvrtého čtvrtletí 2021, pokud byl správně skladován).

První pomoc

- Vždy se ujistěte, že poblíž je lékárnička se sadou první pomoci. Pokud jsou některé prostředky vyčerpány, ihned je doplňte.
- V případě úrazu a volání o pomoc uveďte:
 - místo nehody
 - průběh nehody
 - počet zraněných osob
 - druh poranění
 - osobní údaje
- Pozor: osoby se špatným krevním oběhem, které jsou vystaveny zvýšeným vibracím zařízení, mohou utrpět poranění krevních cév nebo nervového systému.
- Vibrace mohou způsobit následující příznaky na prstech, zápěstí nebo rukou: necitlivost, brnění, bolest, píchání, změnu barvy kůže. Pokud se tyto příznaky objeví, kontaktujte lékaře.

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

1. Všeobecné bezpečnostné zásady

- Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s obsahom príručky. Vždy dodržiavajte bezpečnostné zásady, ktoré sú opísané v príručke. Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k úrazu používateľa či k nehode.
- V dvojtaktných motoroch sa nesmie používať palivo s obsahom >10 % etanolu.
- Používanie alternatívnych palív (napr. E-20 s 20 % obsahom alkoholu, E-85 s 85 % obsahom alkoholu), alebo iného paliva, ktoré nie je

odporúčané (schválené) na používanie v tomto zariadení, je zakázané.

- V dôsledku používania alternatívnych palív môže byť príčinou rôznych problémov, ako napr. zníženie výkonu motora, strata výkonu, prehriate, únik paliva, nesprávne fungovanie spojky, príliš rýchle opotrebovanie palivového systému, príliš rýchle opotrebovanie tesnení, príliš rýchle opotrebovanie karburátora.
- Systém zážihu vytvára elektromagnetické pole. Pole môže ovplyvňovať fungovanie niektorých zdravotníckych zariadení (napr. kardiostimulátorov). Aby sa zmenšilo riziko úrazu, osoby s kardiostimulátorom musia pred začatím používania zariadenia konzultovať to s lekárom

Bezpečnostné pokyny

Osoby, ktoré sa neoboznámili s používateľskou príručkou, deti a mládež, osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo iných omamných prostriedkov, nesmú zariadenie používať.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

Všeobecné bezpečnostné zásady

- Pred začatím používania zariadenia sa bezpodmienečne oboznámte s používateľskou príručkou, a to aj vtedy, ak máte skúsenosti s používaním podobných zariadení. Podstatné je oboznámiť sa so zásadami používania konkrétneho modelu zariadenia. Operátor, ktorý nie je dostatočne oboznámený so spôsobom používania zariadenia, vystavuje seba aj iného osoby riziku úrazu či nehody.
- Pri odovzdaní zariadenia inej osobe, bezpodmienečne jej odovzdajte aj používateľskú príručku a všetky dokumenty dodané spolu so zariadením.
- Pred prvým použitím poučte používateľa o spôsobe používania zariadenia.
- Osoby vo veku do 18 rokov nesmú zariadenie používať. Osoby vo veku od 16 do 18 rokov môžu zariadenie používať iba v prítomnosti a pod dohľadom kvalifikovanej osoby.
- Pri používaní zariadenia je potrebná veľká koncentrácia.
- Prácu začínajte iba vtedy, keď ste oddýchnutý, v prípade únavy môže dôjsť k nebezpečnej strate pozornosti. Dávajte si pozor predovšetkým na koniec dňa (pracovnej zmeny). Prácu vykonávajte pokojne a opatrne. Všímajte si postranné osoby.
- V žiadnom prípade nepracujte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných prostriedkov, ktoré môžu negatívne

ovplyvňovať zručnosť, posudzovanie situácií alebo zhoršiť zrak operátora.

- Počas práce majte v blízkosti vhodný hasiaci prístroj, aby ste v prípade požiaru mohli okamžite zareagovať. Počas práce je potrebná náležitá obozretnosť, predovšetkým keď pracujete v suchom prostredí, v blízkosti ľahkohorľavých rastlín alebo počas sucha.
 - Azbest a podobné materiály môžu uvoľňovať toxické látky, preto môžu byť rezané výlučne iba so zachovaním veľmi prísnych opatrení, a iba na základe povolenia osôb, ktoré sú na to oprávnené alebo vyznačené týmito osobami.
 - Počas práce používajte vhodné ochranné prostriedky dýchacích ciest.
 - **Používanie osobných ochranných prostriedkov**
 - Na ochranu hlavy, zraku, horných a dolných končatín, ako aj na ochranu sluchu, bezpodmienečne používajte náležité osobné ochranné prostriedky. Uistite sa, či tieto prostriedky spĺňajú príslušné normy.
 - Nenoste voľné oblečenie. Nepoužívajte oblečenie s prvkami, v ktorých sa môžu hromadiť vznikajúce piliny, prach ap. (napr. široké nohavice).
 - Nenoste bižutériu ani odev alebo prvky odevu, ktoré môže zachytiť rezný kotúč.
 - Na ochranu hlavy používajte prilbu. Vždy skontrolujte, či prilba nie je poškodená. Prilbu vymeňte po piatich rokoch používania. Používajte iba vhodné ochranné prilby.
 - Používajte prilby s tvárovými krytmi, štítmami. Kryt chráni tvár pred zásahmi kúskov odrezaného materiálu a pred prachom. Na ochranu očí používajte ochranné okuliare.
 - Na ochranu sluchu používajte vhodné chrániče sluchu (štuple, ochranné náušníky). Pri rezaní/pílení niektorých materiálov, keď vzniká množstvo pilín/prachu, používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest.
 - Používajte ochranné rukavice.
 - Používajte ochrannú obuv so spevnenými špičkami, ktoré chránia prsty nôh. Obuv má mať protišmykové podošvy, a tiež chrániť chodidlo pred zapílením rezným kotúčom.
 - Používajte ochranný odev s náležitými ochrannými vlastnosťami.
- ### **Vlívavie paliva do nádrže**
- Palivo vlievajte iba na bezpečnom mieste. Palivo nikdy nevlievajte na lešeni, na kopách materiálu alebo na podobných miestach.
 - Predtým, než začnete vlievať palivo, vypnite motor zariadenia.

- Počas nalievania paliva v žiadnom prípade nefajčite, bezpodmienečne zabráňte, aby sa v blízkosti nachádzal otvorený oheň alebo iskry.
- Pred tým, než vlejete palivo počkajte, kým motor dostatočne nevychladne.
- Palivo môže obsahovať látky, ktorých účinok je podobný ako majú rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu pokožky a očí s palivom. Používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare. Pravidelne čistite a meňte ochranný odev, aby ste zabránili vdychovaniu výparov paliva, čo môže byť škodlivé pre zdravie.
- Zabráňte rozliatiu paliva. V prípade, ak zariadenie oblejete palivom, okamžite ho vyčistite. V prípade, ak polejete ochranný odev, vymeňte ho na nový, čistý.
- Uistite sa, že sa palivo nedostalo do pôdy. Palivo vliievajte na vhodnom povrchu (napr. betóne).
- Palivo nevlievajte v zatvorenej miestnosti. Výpary paliva sa môžu hromadiť pri podlahe a vytvárať riziko výbuchu.
- Palivovú nádrž silno a tesne dotiahnite.
- Palivo vliievajte iba vo vzdialenosti min. 3 metre od miesta vykonávania práce. Iskry, ktoré môžu vzniknúť pri rezaní, predstavujú riziko vznietenia.
- Palivo neuchovávejte príliš dlho. Palivo spotrebujte adekvátne rýchlo. V prípade, ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vypustíte palivo z palivovej nádrže zariadenia.
- V prípade, keď používate zmes benzín/olej, najprv do nádrže nalejte olej, a až potom benzín.
- Používajte iba nádoby, ktoré sú náležite označené, a sú vhodné na uchovávanie paliva.
- Palivo uchovávejte na mieste mimo dosahu detí.

Pred použitím

- Nepracujte sami. V blízkosti miesta, na ktorom pracujete, sa musí nachádzať iná osoba, ktorá môže v prípade potreby zasiahnuť.
- V prípade, ak chcete pracovať v intraviláne, skontrolujte informácie ohľadne zachovávaní úrovne hlučnosti.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahkohorľavých alebo výbušných materiálov alebo látok. Pri práci so zariadením môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu byť zdrojom vznietenia.
- Skontrolujte, či oprávnené osoby, ktoré sa nachádzajú v okruhu 30 metrov, používajú náležité osobné ochranné prostriedky. Deti a postranné osoby sa nesmú nachádzať v okruhu

30 metrov od miesta vykonávania práce. Všímajte si tiež, či sa v pracovnej zóne nenachádzajú zvieratá.

- Pred začatím práce skontrolujte, či zariadenie funguje správne, a či nie je poškodené. Predovšetkým skontroluje stav rezného kotúča. V prípade, ak zistíte, že je rezný kotúč poškodený (vyštrbený, prasknutý ap.), kotúč vymeňte na bezchybný. Skontrolujte, či je kryt kotúča správne montovaný, či je kryt rukoväte správne namontovaný, či je remeň správne napnutý, či škrtiaca klapka a blokáda klapky fungujú správne. Skontrolujte, či časti, ktoré sú určené na uchopovanie operátorom (rukoväť) sú suché a čisté. Skontrolujte, či zapínač funguje správne, vizuálne skontroluje stav tlmiča, či nie je poškodený alebo zanesený.
- Zariadenie používajte iba vtedy, keď všetky prvky fungujú správne, nie sú poškodené, a zariadenie je kompletne zmontované (napr. nechýbajú kryty, gumové rukoväte ap.). Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré nie je správne zmontované.

3. Bezpečnostné opatrenia pri práci s reznými kotúčmi

Rezné kotúče

- Vždy používajte kryt rezného kotúča. Kotúč vymieňajte iba vtedy, keď je motor vypnutý a nehýbe sa.
- Používané rezné kotúče:
 - kotúče na rezanie kovu
- kotúče na rezanie betónu
- Pozor: nikdy nepoužívajte kotúče so spekaným karbidom, ozubené kotúče, ani kotúče na pílenie dreva. Zariadenie nepoužívajte na pílenie dreva, keďže prípadné odhodenie zariadenia môže viesť k úrazu či nehode.
- Kotúč vždy namontujte v smere otáčok, v súlade so smerom, ktorý je označený na kryte kotúča. Diamantové kotúče sa môžu používať iba na rezanie betónu, tehál a iných podobných materiálov.
- Diamantové kotúče sú určené iba na rezanie. Hrana kotúča sa nesmie používať na brúsenie, obrusovanie, keďže to môže viesť k jej poškodeniu.
- Nikdy nemeňte smer pílenia (prípustný je polomer šikmého rezu: 5 metrov). Bočný prítlak na kotúč môže viesť k poškodeniu kotúča.
- Používajte iba kotúče, ktoré sú určené na rezanie daného materiálu (betón, kov ap.). V žiadnom prípade nepoužívajte kotúče v rozpore s ich určením.

- Otvor v kotúči musí presne sedieť na hriadeľ zariadenia. Ak je otvor v kotúči väčší, použite redukčné krúžky.
- Kotúče musia byť určené na používanie pri uhlovej rýchlosti do 4370 ot/min. v prípade priemeru 350 mm a do 5100 ot/min. v prípade priemeru 300 mm. Používajte iba kotúče, ktoré spĺňajú požiadavky noriem EN 12413, EN 13236
- Kotúče nesmú byť poškodené. Nepoužívajte poškodené kotúče.
- Kotúče uťahujte silou 30 Nm, v opačnom prípade kotúč nemusí byť dostatočne stabilný.
- Pred spustením zariadenia zaujmite stabilnú polohu.
- Zariadenie spúšťajte iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v príručke. Ľavé chodilo opríte na zadnej rukoväti, ľavou rukou silno uchopte prednú rukoväť. Iný spôsob je zakázaný.
- Zariadenie musí byť počas štartovania stabilne položené na podklade a operátor ho musí pevne držať, znehybniť.
- Rezný kotúč sa pri štartovaní nemôže dotýkať podkladu.
- Ak používate nový kotúč, najprv vykonajte skúšku bez záťaže, tzn. spustíte zariadenie na 60 sekúnd na maximálnych otáčkach. Počas skúšky sa v pracovnej zóne nesmú nachádzať postranné osoby ani zvieratá. V prípade poškodenia kotúča existuje riziko vymrštenia kúska kotúča s veľmi vysokou rýchlosťou.
- Zariadenie počas používania držte vždy oboma rukami.
- Spôsob uchopenia: prednú rukoväť vždy držte ľavou rukou, zadnú rukoväť pravou. Rukoväť držte silno a pevne.
- Keď pustíte spúšť, kotúč sa bude ešte istú chvíľu otáčať (efekt zotrvačnosti).
- Vždy počas práce stojte stabilne.
- Zariadenie počas práce držte tak, aby ste predišli vdychovaniu spalín. Nepracujte v zatvorených miestnostiach, v prehĺbených miestach (keďže hrozí, že sa na takých miestach nahromadia jedovaté plyny pochádzajúce zo spalín).
- Pozor: oxid uhoľnatý je jedovatý a jeho vdychovanie môže viesť k smrti. Počas používania zariadenia v obmedzených priestoroch (napr. v žľaboch, prehĺbených miestach ap.), zabezpečte dostatočný prísun vzduchu.
- V prípade, ak zistíte, že zariadenie nefunguje normálne (napr. nadmerne vibruje, objavujú sa

znepokojivé zvuky, dym ap.), zariadenie okamžite vypnite. Skontrolujte stav rezného kotúča.

- Zariadenie vždy predtým, než začnete kontrolovať napnutie remeňa, pred výmenou kotúča alebo keď odstraňujete poruchy zariadenia, vypnite.
- Keď práve nepracujete, zariadenie vypnite. Odložte zariadenie tak, aby sa rezný kotúč nedotýkal podkladu a neohrozoval postranné osoby.
- Rozohriate zariadenie neodkladajte na suchú trávu alebo na iný ľahkohorľavý podklad. Tlmič zariadenia je horúci a predstavuje riziko požiaru.
- Dôležité: po skončení rezania namokro najprv vypnite prívod vody, potom počkajte cca 30 sekúnd a vypnite zariadenie. Vďaka tomu sa z rezného kotúča odstráni voda, čo predchádza vzniku korózie.

Odhodenie, zaseknutie a gyroskopický efekt

- Počas používania zariadenia hrozí odhodenie a zaseknutie rezného kotúča v materiály.
- K odhodeniu môže dôjsť v prípade rezania materiálu hranou rezného kotúča.
- Odhodenie, tzn. prudké odhodenie zariadenia dohora smerom k operátorovi a k následnej strate kontroly nad zariadením. Hrozí riziko úrazu a nehody.

Predchádzanie odhodeniu

- Nikdy nerežte čelnou časťou rezného kotúča. Pri rezaní vstupne narezaného materiálu postupujte obzvlášť opatrne.
- K zaseknutiu kotúča môže dôjsť pri rezaní úzkych predmetov.
- Pri zaseknutí môže dôjsť k potiahnutiu zariadenia smerom dopredu s veľkou silou a k následnej strate kontroly nad zariadením. Hrozí riziko úrazu a nehody.

Predchádzanie zaseknutiu

- Počas rezania materiálu, ktoré bol vstupne narezaný, vždy režte pri maximálnych otáčkach.
- Pri rezaní podopretého materiálu režte takým spôsobom, aby nedošlo k zovretiu rezu, čo môže viesť k zaseknutiu kotúča v rezanom materiály.
- Pri začínaní rezania kotúč opatrne vtlačajte do rezaného materiálu. Rezný kotúč nevtlačajte do materiálu príliš rýchlo.
- Nikdy nerežte viac než iba jeden prvok. Skontrolujte, či sa rezný kotúč nedotýka iných materiálov než iba rezaného materiálu.

- Gyroskopický efekt sa môže objaviť pri spúšťaní zariadenia, keď kotúč začína rotovať.
 - Aby ste predišli gyroskopickému efektu, zariadenie nikdy prudko neotáčajte pozdĺž pozdĺžnej osi.
 - V dôsledku gyroskopického efektu môže dôjsť k strate kontroly nad zariadením, čo môže viesť k úrazu a nehode.
 - Správanie pri práci. Metóda práce
 - Pred a po skončení rezania vždy skontrolujte stav kotúča.
 - Pred začatím práce skontrolujte prostredie (umiestnenie elektrických káblov, horľavých látok ap.). Náležite označte miesto vykonávania práce (napr. výstražnými pásmi alebo výstražnými znakmi).
 - Pri práci zariadenie vždy držte oboma rukami. Zariadenie nikdy neopúšťajte bez dozoru.
 - Počas práce, nakoľko je to možné, vždy používajte maximálnu uhlovú rýchlosť.
 - Pracujte iba pri dobrom osvetlení a pri dostatočnej viditeľnosti. Pozor: počas práce na mokrom alebo zľadovatenom povrchu hrozí riziko pošmyknutia.
 - Nepracujte na nestabilnom podklade. Skontrolujte podklad, či sa na ňom nenachádzajú žiadne prekážky, o ktoré sa môže operátor potknúť. Vždy stojte stabilne, v stabilnej polohe.
 - Nikdy nerežte vyššie než do výšky ramien operátora.
 - Nikdy nerežte stojac na rebríku.
 - Nikdy nerežte stojac na lešení.
 - Pri rezaní sa príliš neskláňajte. Keď meníte polohu, nekrčte chrbát, namiesto toho sa zohnite v kolenách.
 - Zariadenie vedže tak, aby ste nestáli v osi roviny rezného kotúča.
 - Používajte rezný kotúč vhodný na rezanie daného materiálu. Kotúč v žiadnom prípade nepoužívajte na odhadzovanie zvyškov. Dôležité: pred začatím práce odstráňte všetky cudzie predmety, ako sú kamene, štrk, klince. Existuje riziko vymrštenia takých predmetov s vysokou rýchlosťou, čo následne môže viesť k úrazu či nehode.
 - V prípade, keď materiál režete v pozdĺžnom smere, náležite ho podoprite. Materiál zabezpečte pred zošmyknutím a spadnutím. Materiál nikdy nedržte nohou ani nedovoľte inej osobe, aby držala rezaný materiál.
 - Pri pílení okrúhlych predmetov vždy ich náležite zabezpečte pred nežiaducim pretočením.
 - Pri používaní kotúča, ktorý je vyrobený zo syntetickej živice, vždy zohľadnite, že kotúč pohlcuje vlhkosť. V dôsledku vlhkosti môže dôjsť k deformácii kotúča a k hádzavosti pri vysokých otáčkach, čo môže viesť k poškodeniu kotúča. Kotúče zo syntetickej živice nechladte vodou alebo inými kvapalinami. Kotúče zo syntetickej živice chráňte pred zrážkami a vlhkými poveternostnými podmienkami.
 - Kotúče zo syntetickej živice nepoužívajte po uplynutí ich lehoty použiteľnosti. Dátum je uvedený na vnútornom obvode kotúča (napr. označenie 04/2021 znamená, že sa daný kotúč môže používať do konca štvrtého štvrťroka 2021, samozrejme pod podmienkou, že bol správne uchovávaný)
- ### Prvá pomoc
- Vždy sa uistite, či sa v blízkosti nachádza lekárnička prvej pomoci. Keď použijete nejaké prostriedky z lekárničky, doplňte ich.
 - V prípade úrazu a potrebe zavolať prvú pomoc, uveďte:
 - miesto udalosti
 - priebeh udalosti
 - počet ranených
 - typ úrazu
 - osobné údaje
 - Pozor: v prípade osôb so slabým krvným obehom, ktoré sú exponované na vibrácie zariadenia, môže dôjsť k úrazom ciev alebo nervovej sústavy. Vibrácie môžu vyvolávať nasledujúce príznaky v prstoch, zápästí alebo rukách: trnutie, mravčenie, bolesti, pichanie, zmena farby pokožky. Ak sa objavia tieto príznaky, vyhľadajte zdravotnícku pomoc.
- ### Į ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.
- Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
- ### ĮŠSAUGOTI VISUS ĮSPĖJIMUS IR INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.
- #### 1. Bendros saugos taisyklės
- Prieš naudodami perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukcijas turinį. Visada laikykitės saugos priemonių, aprašytų naudojimo instrukcijoje. Netinkamai naudojant prietaisą, naudotojas gali susižeisti.
 - Dvitakčiuose varikliuose negalima naudoti degalų, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 % etanolio.

- Draudžiama naudoti alternatyvius degalus (pvz., E-20 su 20 % etanolio, E-85 su 85 % etanolio) arba kitus šiam įrenginiui nerekomenduojamus degalus.
- Naudojant alternatyvius degalus gali pablogėti variklio veikimas, sumažėti galia, jis gali perkaisti, atsirasti degalų nuotėkis, sutrikti sankabos veikimas, per anksti susidėvėti degalų sistema, per anksti susidėvėti tarpikliai, per anksti susidėvėti karbiuratorius.
- Uždegimo sistema sukuria elektromagnetinius laukus. Šis laukas gali paveikti kai kuriuos medicinos prietaisus (pvz., širdies stimulatorius). Kad sumažintų sužeidimo riziką, žmonės, turintys širdies stimulatorių, prieš naudodami prietaisą turėtų pasitarti su gydytoju.

Saugos taisyklės

- Šio prietaiso negali naudoti asmenys, neperskaite naudojimo instrukcijos, vaikai ir paaugliai, asmenys, apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar kitų svaigiujų medžiagų.

2. Išsamios saugos nuostatos

Bendros saugos taisyklės

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, būtinai perskaitykite šį vadovą, net jei turite patirties su panašiais prietaisais. Svarbu būti susipažinusiame su konkrečiu modelio įrangos naudojimu. Nepakankamai apie prietaiso naudojimą informuotas operatorius kelia pavojų susižaloti sau ir kitiems.
- Jei prietaisą perduodate kitam asmeniui, taip pat turite perduoti naudojimo instrukcijas ir visus su prietaisu pateiktus dokumentus.
- Prieš pradėdami naudoti, instruktuo kite naudotoją, kaip naudotis įrenginiu.
- Jaunesni nei 18 metų asmenys neturėtų naudoti šio prietaiso. Vyresni nei 16 metų asmenys prietaisą gali naudoti tik dalyvaujant ir prižiūrint kvalifikuotam asmeniui.
- Naudojant prietaisą reikia labai susikaupti.
- Darbą visada pradėkite pailsėję; jei esate pavargę, jūsų dėmesys gali sutrikti. Būkite ypač atsargūs dirbdami dienos pabaigoje. Dirbkite ramiai ir atidžiai. Saugokitės pašalinių asmenų.
- Niekada nedirbkite apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų, medikamentų ar kitų svaiginamųjų medžiagų, galinčių paveikti operatoriaus vikrumą, apsisprendimą ar susilpninti regėjimą.
- Netoliese turėkite gesintuvą, kad kilus gaisrui galėtumėte nedelsiant reaguoti. Ypatingą

dėmesį atkreipkite dirbdami sausoje aplinkoje, šalia degių augalų arba sausros metu.

- Asbestas ir panašios medžiagos gali išskirti toksinus, todėl įjaustyti jas galima tik labai atsargiai ir tik gavus tam įgaliotų arba paskirtų asmenų leidimą.
- Darbo metu būtina dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Individualios apsaugos priemonių naudojimas

- Būtina besąlygiškai naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones, kad būtų apsaugota galva, akys, viršutinės ir apatinės galūnės bei klausa. Įsitikinkite, kad šios priemonės atitinka atitinkamus standartus.
- Nedėvėkite laisvų drabužių. Nedėvėkite drabužių su vietomis, kuriose gali susikaupti nešvarumų (pvz., kelnų su didelėmis kišenėmis).
- Nedėvėkite papuošalų, drabužių ar daiktų, kuriuos gali užkabinti pjovimo diskas.
- Naudokite šalmą galvai apsaugoti. Visada patikrinkite, ar šalmas nėra pažeistas. Po penkerių metų naudojimo šalmą pakeiskite. Naudokite tik apsauginius šalmus.
- Naudokite šalmus su veido skydais. Veido skydelis apsaugo veidą nuo pjovimo atplaišų smūgių ir dulkių. Naudokite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte regėjimą.
- Naudokite tinkamas klausos apsaugos priemones (ausų kištukus, ausines), kad apsaugotumėte savo klausą. Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones įjaustydami tam tikras medžiagas, kuriose yra daug dulkių.
- Naudokite apsaugines pirštines.
- Dėvėkite apsauginę avalynę su pirštus saugančiais antbačiais. Avalynė turi būti su neslystančiais padais ir saugoti pėdą nuo pjovimo peiliu.
- Dėvėkite apsauginius drabužius, pasižyminčius tinkamomis apsauginėmis savybėmis.

Bako pripildymas kuru

- Pripildykite baką saugioje vietoje. Niekada nepilkite bako ant pastolių, medžiagų krūvų ar panašiose vietose.
- Prieš pildami baką išjunkite prietaiso variklį.
- Pripildydami baką nerūkykite ir visiškai venkite atviros ugnies.
- Prieš pildami baką leiskite varikliui atvėsti.
- Kuro sudėtyje gali būti medžiagų, kurių savybės panašios į tirpiklių. Neleiskite, kad degalai patektų ant odos ar į akis. Dėvėkite

apsaugines pirštines ir apsauginius akinius. Reguliariai valykite ir keiskite apsauginius drabužius, kad neįkvėptumėte sveikatai kenksmingų degalų garų.

- Venkite išpilti degalus. Išsiliejus degalams, nedelsdami išvalykite įrenginį. Jei apsauginiai drabužiai išsipylė, pakeiskite juos švariais drabužiais.
- Įsitikinkite, kad į dirvą nepateko degalų. Užpildykite talpyklą ant tinkamo paviršiaus (pvz., betono).
- Nepildykite bako uždaroje patalpoje. Kuro garai gali kauptis prie grindų ir sukelti sprogimo pavojų.
- Tvirtai ir sandariai uždarykite degalų baką.
- Pripildykite baką bent 3 metrų atstumu nuo darbo vietos. Pjovimo metu kibirkščiuojant gali kilti užsidegimo pavojus
- Degalų negalima laikyti per ilgai. Degalai turėtų būti sunaudojami kuo greičiau. Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką, išleiskite degalus iš įrenginio bako.
- Jei naudojate benzino ir alyvos mišinį, pirmiausia į baką įpilkite alyvos, tada benzino.
- Naudokite tik tinkamai paženklintą ir degalams laikyti tinkamą baką.
- Kurą laikykite atokiai nuo vaikų.

Darbo pradžia

- Nedirbkite vieni. Šalia darbo vietos turėtų būti žmogus, kuris prireikus galėtų reaguoti.
- Jei dirbate gyvenamajame rajone, patikrinkite informaciją apie triukšmo apribojimus.
- Niekada nenaudokite įrenginio šalia degių ar sprogių medžiagų. Naudojant prietaisą gali kilti kibirkščių, kurios gali sukelti užsidegimą.
- Įsitikinkite, kad 30 metrų spinduliu esantys įgalioti asmenys dėvi tinkamas asmenines apsaugos priemones. Neleiskite vaikams ir visuomenės nariams prie darbo vietos artintis arčiau kaip 30 metrų atstumu. Taip pat įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra gyvūnų.
- Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad mašina gerai veikia. Visų pirma patikrinkite pjovimo disko būklę. Jei pastebėjote ašmenų pažeidimų (sulenktų, įtrūkusių), pakeiskite ašmenis kitais be defektų. Patikrinkite, ar teisingai uždėta peilių apsauga, ar teisingai uždėta rankenos apsauga, ar tinkamai įtemptas diržas, ar tinkamai veikia droselio sklendė ir droselio užraktas. Patikrinkite, ar dalys, kurias turi suimti operatorius (rankenos), yra sausos ir švarios. Patikrinkite jungiklio veikimą, vizualiai apžiūrėkite duslintuvą, ar jis nėra pažeistas ir nešvarus.

- Prietaisą naudokite tik tuo atveju, jei visos dalys veikia ir prietaisas nėra išardytas (pvz., nėra apsaugų, gumuotų rankenų ir pan.) Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis nėra tinkamai surinktas.

3. Saugos priemonės dirbant su pjovimo diskais

Pjovimo diskai

- Visada naudokite pjovimo disko apsaugą. Peilį keiskite tik tada, kai variklis yra išjungtas ir stovi.
- Naudojami pjovimo diskai
 - a) disksai metalui pjauti
 - b) diskai betonui pjauti
- Dėmesio: niekada nenaudokite kietlydinio antgalių, dantytų ar kitokių medienos pjovimo diskų. Niekada šiuo įrankiu nepjaukite medienos, nes dėl galimo atatrakos smūgio galite susižeisti.
- Visada montuokite peilį sukimosi kryptimi, pažymėta ant peilio apsaugos. Deimantiniiais diskais galima pjauti tik betoną, plytas ir pan.
- Deimantiniai diskai skirti tik pjauti. Nešlifaukite disko kraštu, nes tai gali jį sugadinti.
- Niekada nekeiskite pjovimo krypties (leistinas pjovimo spindulys kampu: 5 metrai). Dėl šoninio spaudimo ašmenys gali būti pažeisti.
- Sureguliuokite diską pagal pjaunamą medžiagą (betoną, metalą ir t. t.) Nenaudokite disko ne pagal paskirtį.
- Skylė diske turi būti gerai sulygiuota su mašinos velenu. Jei skylė diske yra didesnė, naudokite mažinamuosius žiedus.
- Diskai turi būti tinkami dirbti iki 4370 aps./min. greičiu, jei jų skersmuo yra 350 mm, ir iki 5100 aps./min. greičiu, jei jų skersmuo yra 300 mm. Naudokite tik tokius diskus, kurie atitinka EN 12413, EN 13236 reikalavimus.
- Diskai turi būti be defektų. Nenaudokite pažeistų diskų.
- Pjovimo diską priveržkite 30 Nm sukimo momentu, kitaip diskas gali būti nestabilus.
- Prieš paleisdami prietaisą pasirinkite stabilią padėtį.
- Įrenginį įjunkite tik taip, kaip nurodyta instrukcijoje. Kairiąja koja atsiremkite į galinę rankeną, kaire ranka tvirtai suimkite priekinę rankeną. Joks kitas būdas neleidžiamas.
- Paleidimo metu mašina turi tvirtai stovėti ant žemės, o operatorius turi būti prilaikomas.
- Pjovimo diskas, paleidžiant mašiną, neturi liesti žemės.
- Su nauju peiliu atlikite tuščiosios eigos bandymą, 60 sekundžių paleisdami mašiną

visu greičiu. Bandydami metu įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra žmonių ar gyvūnų. Jei ašmenys pažeisti, kyla pavojus, kad dideliu greičiu bus išmestos jų dalys.

- Naudodami prietaisą visada laikykite jį dviem rankomis.
- Laikymo būdas: priekinę rankeną laikykite kaire ranka, galinę rankeną - dešine. Tvirtai ir patikimai laikykite rankenas.
- Atleidus droselinę sklendę, diskas dar kurį laiką sukasi (laisvosios eigos efektas).
- Dirbdami visada stovėkite stabilioje padėtyje.
- Dirbdami laikykite prietaisą taip, kad neįkvėptumėte išmetamųjų dujų. Nedirbkite uždaroje patalpose ar erdmėse (kyla pavojus, kad dėl išmetamųjų dujų susikaups nuodingos dujos).
- Įspėjimas: anglies monoksidas yra nuodingas ir jo įkvėpus galima mirti. Naudodami įrenginį uždaroje erdvėje (pvz., grioviuose, įdubose ir pan.), užtikrinkite oro vėdinimą
- Nedelsiant išjunkite įrenginį, jei pastebėjote, kad jis veikia neįprastai (pvz., pernelyg didelė vibracija, trikdantys garsai, dūmai ir pan.) Patikrinkite pjovimo disko būklę.
- Prieš tikrindami diržo įtempimą, keisdami pjovimo ratuką arba šalindami gedimus, išjunkite įrenginį.
- Išjunkite nenaudojamą aparatą. Pastatykite prietaisą taip, kad pjovimo diskas nesiliestų su žeme ir nekeltų pavojaus žmonėms.
- Nestatykite šildo įrenginio ant sausos žolės ar kitos degios žemės. Įrenginio duslintuvas yra karštas ir gali sukelti gaisro pavojų.
- Svarbu: baigę pjaustyti šlapiuoju būdu, pirmiausia išjunkite vandens tiekimą ir palaukite apie 30 sekundžių, o tik tada išjunkite mašiną. Taip iš pjovimo disko pašalinsite vandenį ir išvengsite korozijos.

Atbulinis smūgis, užstrigimas ir giroskopinis poveikis

- Darbo metu kyla atatrakos ir pjovimo disko įstrigimo medžiagoje pavojus.
- Atbulinis smūgis gali atsirasti, kai medžiagą pjauna peilio briauna.
- Atbulinis smūgis yra tada, kai pjaunamoji smarkiai metama į viršų link operatoriaus ir operatorius praranda mašinos kontrolę. Dėl to kyla pavojus susižeisti.

Atbulinio smūgio išvengimas

- Niekada nepjaukite pjovimo disko paviršiumi. Ypač atsargiai pjaustykite iš anksto įpjautą medžiagą.

- Pjaunant siaurus ruošinius gali užstrigti ašmenys.
- Dėl užstrigimo prietaisas gali būti traukiamas į priekį didele jėga ir galite prarasti prietaiso kontrolę. Dėl to kyla pavojus susižeisti.

Užsikirtimų išvengimas

- Pjaudami iš anksto įpjautą medžiagą, visada dirbkite didžiausiu greičiu.
- Pjaudami palaikomą medžiagą įsitikinkite, kad pjūvis atliekamas taip, kad pjūvis nebūtų užspaustas ir nekiltų pavojus užstrigti ašmenims medžiagoje.
- Pradėdami pjauti, atsargiai panardinkite pjovimo diską į medžiagą. Neįspauskite pjovimo disko į medžiagą.
- Niekada nepjaustykite daugiau nei vieno ruošinio. Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nesiliečia su jokia kita medžiaga, išskyrus pjaunamąją.
- Paleidus prietaisą ir diskui pradėjus sukintis, gali pasireikšti giroskopinis poveikis.
- Kad išvengtumėte giroskopinio efekto, niekada staigiai nesukite prietaiso apie išilginę ašį.
- Dėl giroskopinio poveikio prietaisas gali elgtis nekontroliuojamai, gali kilti pavojus susižeisti.

Elgesio taisyklės dirbant. Darbo metodai

- Prieš ir po pjovimo patikrinkite ašmenų būklę.
- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite aplinką (kur yra elektros laidai, degios medžiagos ir pan.) Pažymėkite darbo vietą (pvz., įspėjamosiomis juostomis arba įspėjamaisiais ženklais).
- Dirbdami visada laikykite prietaisą abiem rankomis. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Jei įmanoma, darbo metu visada išlaikykite maksimalų greitį.
- Dirbkite tik esant geram apšvietimui ir matomumui. Atsargiai: dirbant ant šlapio ar užšalusio paviršiaus kyla pavojus paslysti.
- Nedirbkite ant nestabilaus pagrindo. Patikrinkite, ar ant žemės nėra kliūčių, dėl kurių operatorius galėtų suklypti. Visada laikykitės stabilios padėties.
- Niekada nepjaukite aukščiau operatoriaus pečių.
- Niekada nepjaukite stovėdami ant kopėčių.
- Niekada nepjaukite stovėdami ant pastolių.
- Atlikdami pjūvius nesilenkite per daug į priekį. Keisdami padėtį venkite lenkti nugarą, o sulenkite kelius.
- Mašiną vairuokite taip, kad nestovėtumėte pjovimo disko ašyje.

- Pritaikykite pjovimo diską prie pjaunamos medžiagos. Nenaudokite atmestų peilių. Svarbu: prieš pradėdami darbą, pašalinkite visus pašalinius daiktus, pavyzdžiui, akmenis, žvyrą, vinis. Kyla pavojus, kad dideliu greičiu gali būti išmesti daiktai ir sužeisti.
- Atliekant išilginius pjūvius paremkite pjaunamą medžiagą. Saugokite medžiagą nuo slydimo. Niekada nelaikykite medžiagos koja ir neleiskite kitam asmeniui laikyti pjaunamos medžiagos.
- Pjaudami apvalius ruošinius, visada neleiskite jiems sukintis.
- Naudodami pjovimo diskus iš sintetinės dervos, atkreipkite dėmesį, kad diskai sugeria drėgmę. Drėgmė gali iškraipyti diską ir jį išbėgti dideliu greičiu, o tai gali pažeisti diską. Sintetinių dervų pjovimo diskų nešaldykite vandeniui ar kitais skysčiais. Sintetinių dervų pjovimo diskų nelaikykite lietaus ar drėgnų oro sąlygų poveikyje.
- Nenaudokite sintetinių dervų diskų pasibaigus jų galiojimo laikui. Datą galima rasti vidiniame disko žiede (pvz., ženklas 04/2021 reiškia, kad diską galima naudoti iki 2021 m. ketvirtojo ketvirčio pabaigos, jei jis buvo tinkamai saugomas).

Pirmoji pagalba

- Visada pasirūpinkite, kad netoliese būtų pirmosios pagalbos vaistinėlė. Jei atsargos sunaudotos, nedelsdami papildykite pirmosios pagalbos vaistinėlę.
- Susižeidus ir iškvietus pagalbą, nurodykite:
 - a) įvykio vieta
 - b) eismo įvykio eigą
 - c) sužeistų asmenų skaičius
 - d) sužalojimo rūšis
 - e) asmens duomenys
- Dėmesio: žmonės, kurių kraujotaka prasta ir kuriuos veikia padidėjusi prietaiso vibracija, gali patirti kraujagyslių ar nervų sistemos pažeidimų.
- Vibracija gali sukelti šiuos pirštų, riešo ar plaštakų simptomus: tirpimą, dilgčiojimą, skausmą, dilgčiojimo pojūtį ir odos spalvos pokyčius. Pastebėję šiuos simptomus, kreipkitės į gydytoją.

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

1. Vispārējie drošības noteikumi

- Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas instrukcijas saturu. Obligāti ievērojiet drošības nosacījumus, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. Nepareiza ierīces lietošana var savainot lietotāju.
- Divtaktu motoros nedrīkst izmantot degvielu, kas satur >10% etanola.
- Aizliegts izmantot alternatīvas degvielas (piemēram, E-20 ar 20% etanola, E-85 ar 85% etanola) vai citas degvielas, kas šai ierīcei nav ieteicamas.
- Alternatīvu degvielu izmantošana var izraisīt sliktu motora darbību, jaudas zudumu, pārkaršanu, degvielas noplūdi, sajūga darbības traucējumus, priekšlaicīgu degvielas sistēmas nodilumu, priekšlaicīgu blīvju nodilumu, priekšlaicīgu karburatora nodilumu.
- Aizdedzes sistēma rada elektromagnētisko lauku. Lauks var ietekmēt dažu medicīnisko ierīču (piemēram, elektrokardiostimulatoru) darbību. Lai samazinātu traumu risku, personām ar elektrokardiostimulatoru pirms ierīces lietošanas jākonsultējas ar ārstu.

Drošības noteikumi

Cilvēki, kuri nav lasījuši lietošanas instrukcijas, bērni un pusaudži, cilvēki alkohola, narkotisko vai citu apreibinošo vielu ietekmē nevar lietot ierīci.

2. Sīki darba drošības noteikumi

Vispārējie drošības noteikumi

- Pirms ierīces lietošanas ir absolūti nepieciešams izlasīt lietošanas instrukciju, pat ja jums ir pieredze darbā ar līdzīgām ierīcēm. Ir svarīgi iepazīties ar konkrētā ierīces modeļa lietošanu. Operators, kurš nav pietiekami informēts par ierīces lietošanu, pakļauj sevi un citus cilvēkus traumu riskam.
- Ja nododat ierīci citai personai, jums jānodod arī lietošanas instrukcija un visi ar ierīci piegādātie dokumenti
- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes norādiet lietotājam, kā lietot ierīci.
- Personas, kas jaunākas par 18 gadiem, nedrīkst lietot ierīci. Personām, kas vecākas par 16 gadiem, var lietot ierīci tikai kvalificētas personas klātbūtnē un uzraudzībā.
- Lai lietotu ierīci, nepieciešama liela koncentrēšanās.
- Sāciet darbu labi atpūties, noguruma gadījumā uzmanība var samazināties. Esiet īpaši piesardzīgs, strādājot dienas beigās.

Darbu veiciet rūpīgi un uzmanīgi. Pievērsiet uzmanību apkārtējiem cilvēkiem.

- Nekad nestrādāriet alkohola, narkotiku, zāļu vai citu apreibinošu vielu ietekmē, kas var ietekmēt veiklību, spēju novērtēt vai pasliktināt operatora redzi.
- Darba laikā tuvumā jāatrodas ugunsdzēsamais aparāts, lai ugunsgrēka gadījumā varētu nekavējoties reaģēt. Pievērsiet īpašu uzmanību, strādājot sausā vidē, viegli uzliesmojošu augu tuvumā vai sausā laikā.
- Azbests un tamlīdzīgi materiāli var atbrīvot toksīnus, tāpēc to griešanu var veikt tikai ar īpašu piesardzību un ar šo personu pilnvarotu vai ieceltu atļauju.
- Strādājot, lietojiet elpceļu aizsardzību.

Personālas aizsardzības līdzekļu lietošana

- Galvas, redzes, augšējo un apakšējo ekstremitāšu un dzirdes aizsardzībai jāizmanto atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi. Pārliecinieties, ka šie pasākumi atbilst attiecīgajiem standartiem.
- Nelietojiet vaļīgu apģērbu. Nelietojiet drēbes ar elementiem, kuros var savākties apstrādes materiāls (piemēram, bikses ar lielām kabatām).
- Nevelciet rotaslietas un apģērbu vai apģērba elementus, kurus varētu aizķert griešanas disks.
- Lai aizsargātu galvu, izmantojiet ķiveri. Vienmēr pārbaudiet, vai ķivere nav bojāta. Ķivere jāmaina pēc piecu gadu lietošanas. Izmantojiet tikai aizsargķiveres.
- Izmantojiet ķiveres ar sejas aizsargiem. Aizsargs aizsargā seju pret sagrieztā materiāla šķembu triecieniem un putekļiem. Lai aizsargātu redzi, izmantojiet aizsargbrilles.
- Lai pasargātu dzirdi, nēsājiet piemērotus dzirdes aizsargus (austiņas, ausu aizsargus). Griežot dažus materiālus, kuri izraisa stipru putekļainību, izmantojiet elpošanas ceļu aizsargierīces.
- Lietot aizsardzības cimdus.
- Izmantojiet drošības apavus ar purngaliem, kas aizsargā pirkstus. Apaviem jābūt ar neslīdošām zolēm, un jāpasargā kāju no griešanas diska sagriešanas.
- Izmantojiet aizsargapģērbu ar atbilstošām aizsargājošām īpašībām.

Degvielas tvertnes uzpildīšana

- Uzpildiet tvertni drošā vietā. Nekad neuzpildiet tvertni uz sastatnēm, uz materiālu nogāšanas vai līdzīgām vietām.

- Pirms tvertnes piepildīšanas izslēdziet ierīces motoru.
- Tvertnes uzpildīšanas laikā nesmēķējiet un obligāti izvairieties no atklātas uguns.
- Pirms tvertnes iepildīšanas ļaujiet motoram atdzist.
- Degvielā var būt vielas, kuru īpašības ir līdzīgas šķīdinātājiem. Neļaujiet ādai un acīm nonākt saskarē ar degvielu. Lietojiet aizsardzības cimdus un aizsargbrilles. Regulāri tīriet un nomainiet aizsargapģērbu, lai izvairītos no degvielas tvaiku ieelpošanas, kas var kaitēt jūsu veselībai.
- Izvairieties no degvielas izliešanas. Ja degviela pārpludina ierīci, nekavējoties to notīriet. Ja aizsargapģērbs tiks applūdināts, tas jānomaina ar tīru.
- Pārliecinieties, ka degviela nevar nonākt augsnē. Uzpildiet tvertni uz piemērotas virsmas (piemēram, betons).
- Nepildiet tvertni slēgtā telpā. Degvielas tvaiki var savākties netālu no grīdas un radīt eksplozijas risku.
- Cieši un blīvi aizveriet degvielas tvertni.
- Uzpildiet tvertni min. 3 metru attālumā no darba vietas. Dzirksteles griešanas laikā var izraisīt aizdegšanās risku.
- Degvielu nevajadzētu uzglabāt pārāk ilgi. Degviela jāizlieto diezgan ātri. Ja ierīci ilgi neizmanto, degvielu vajadzētu iztukšot no ierīces tvertnes.
- Ja izmantojat benzīna/eļļas maisījumu, vispirms tvertnē ielejiet eļļu, pēc tam benzīnu.
- Izmantojiet tikai tvertni, kas ir pareizi marķēta un piemērota degvielas uzglabāšanai.
- Degvielu glabājiet tālu no bērniem.

3. Drošības pasākumi, strādājot ar griešanas diskkiem

Darba uzsākšana

- Nestrādāt viens. Darba vietas tuvumā jābūt personai, kas vajadzības gadījumā var reaģēt.
- Strādājot dzīvojamajos rajonos, pārbaudiet informāciju par trokšņa ierobežojumiem.
- Nekad nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu materiālu tuvumā. Darbības laikā var parādīties dzirksteles, kas izraisa aizdegšanos.
- Pārliecinieties, vai pilnvarotas personas 30 metru rādiusā valkā piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus. Bērni un nepiederošas personas nevar atrasties 30 metru rādiusā pie darba vietas. Pārliecinieties arī, ka darba zonā nav dzīvnieku.

- Pirms darba sākuma kontrolējiet, vai ierīce nav bojāta. Īpaši pārbaudiet griešanas diska stāvokli. Ja disks ir bojāts (saliekts, saplaisājis), nomainiet disku ar tādu, kurā nav defektu. Pārbaudiet, vai diska aizsegs ir pareizi uzstādīts, vai roktura aizsegs ir pareizi uzstādīts, vai josta ir pareizi uzvilktā, vai droseļvārsts un droseļvārsta blokāde darbojas pareizi. Pārbaudiet, vai elementi, kurus var satvert operators (rokturi), ir sausi un tīri. Pārbaudiet slēdža darbību, vizuāli pārbaudiet trokšņa slāpētāja stāvokli, vai tajā nav bojājumu un netīrumu.
- Izmantojiet ierīci tikai tad, kad visi elementi ir darba kārtībā un ierīce ir komplekta (piemēram, vāku vai roktura gumijas elementu utt. trūkums). Nekad nelietojiet ierīci, ja tā nav pareizi samontēta.

Griešanas diski

- Vienmēr lietojiet diska griešanas aizsegu. Mainiet asmeni tikai, kad motors ir izslēgts un apstādināts.
 - Lietoti griešanas diski:
 - metāla griešanas diski
 - betona griešanas diski
 - Piezīme: nekad nelietojiet karbīda zāga diskus, zobainus zāga diskus vai cita veida diskus koka zāgēšanai. Nekad negrieziet koku ar ierīci, jo iespējamā atsitienu parādība var izraisīt traumas.
 - Vienmēr uzstādiet disku rotācijas virzienā, kas norādīts uz diska aizsega. Dimanta diskus drīkst izmantot tikai betona, ķieģeļu u.tml. materiālu griešanai.
 - Dimanta diski ir paredzēti tikai griešanai. Neslīpējiet ar diska malu, tas var to sabojāt.
 - Nekad nemainiet griešanas virzienu (pieļaujamais griešanas rādiuss leņķī: 5 metri). Sānu spiediens uz disku var sabojāt disku.
 - Pielāgojiet disku atkarībā no sagriežamā materiāla (betons, metāls utt.). Nelietojiet diskus neparedzētiem mērķiem.
 - Diska caurumam jābūt cieši pielāgotam ierīces vārpstai. Ja diska caurums ir lielāks, jāizmanto reduktori.
 - Diski jābūt pielāgoti rotācijas ātrumam 4370 apgr./min. 350 mm diametra gadījumā, un līdz 5100 apgr./min., ja diametrs ir 300 mm. Izmantojiet tikai diskus, kas atbilst EN 12413, EN 13236 standartu prasībām
 - Diski jābūt bez defektiem. Nedrīkst lietot bojātu disku.
 - Pievelciet griešanas disku ar 30 Nm griezes momentu, pretējā gadījumā disks var nebūt stabils.
 - Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, vai jums ir stabila pozīcija.
 - Ieslēdziet ierīci tikai rokasgrāmatā norādītajā veidā. Novietojiet kreiso kāju uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku cieši satveriet priekšējo rokturi. Cits veids ir aizliegts.
 - Iedarbināšanas laikā ierīcei jābūt stingri stāvošai uz zemes un operatoram to jāfiksē.
 - Ierīces palaišanas laikā griešanas disks nedrīkst pieskarties zemei.
 - Jauna diska gadījumā pārbaudiet bez slodzes, darbinot ierīci ar pilnu ātrumu 60 sekundes. Pārbaudes laikā pārliecinieties, ka darba zonā nav nepiederošo cilvēku vai dzīvnieku. Ja disks ir bojāts, pastāv risks, ka diska daļas ar lielu ātrumu tiks izmestas.
 - Lietojot ierīci, vienmēr turiet to ar abām rokām.
 - Satveršana: priekšējais rokturis jātur ar kreiso roku, aizmugurējais - ar labo. Rokturi jātur stingri un droši.
 - Pēc droseļvārsta palaišanas disks turpinās griezties īsu brīdi (brīvas kustības efekts).
 - Strādājot, vienmēr stāviet stabilā pozīcijā.
 - Strādājot, turiet ierīci tā, lai izvairītos no izplūdes gāzu ieelpošanas. Nestrādājiet slēgtās telpās vai dobumos (pastāv indīgo izplūdes gāzu uzkrāšanās risks).
- Uzmanību: oglekļa oksīds ir indīgs un to ieelpošana var būt letāla. Lietojot ierīci ierobežotās telpās (piemēram, grāvjos, dobumos utt.), jānodrošina gaisa ventilācija.
- Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja pamanāt, ka tā darbojas neparasti (piemēram, pārmērīga vibrācija, satraucoši trokšņi, dūmi utt.). Pārbaudiet griešanas diska stāvokli.
 - Pirms siksnas spriegojuma pārbaudes, griešanas diska nomaiņas vai ierīces traucējumu meklēšanas izslēdziet ierīci.
 - Darba pārtraukumos izslēdziet ierīci. Nolieciet ierīci tā, lai griešanas disks nesaskartos ar zemi un neradītu draudus apkārtējiem cilvēkiem.
 - Nenovietojiet karsto ierīci uz sausas zāles vai citas viegli uzliesmojošas virsmas. Ierīces trokšņa slāpētājs ir karsts un var izraisīt ugunsgrēku.
 - Svarīgi: pēc mitras griešanas pabeigšanas vispirms izslēdziet ūdens padevi, pēc tam pagaidiet apmēram 30 sekundes un izslēdziet ierīci. Tas ļaus noņemt ūdeni no griešanas diska, kas novērsīs korozijas rašanos.

Atsitiens, iestrēgšana un žiroskopisks efekts

- Strādājot ar ierīci, pastāv atsitienu un griešanas diska iestrēgšanas materiālā risks.
- Atsitiens var parādīties situācijā, kad materiāls ir griezts ar griešanas diska malu.
- Atsitiens ir pēkšņs griezēja metiens uz augšu pret operatoru un ierīces vadības zaudēšana. Tas rada traumu risku.

Izvairīšanās no atsitienu

- Nekad negrieziet ar griešanas diska priekšpusi. Esiet īpaši piesardzīgi, griežot iepriekš sagrieztu materiālu.
- Iestrēgšana var notikt šauru elementu griešanas laikā.
- Iestrēgšana var izraisīt ierīces pavilkšanu uz priekšu ar lielu spēku, rezultātā operators var zaudēt kontroli. Tas rada traumu risku.

Izvairīšanās no iestrēgšanas

- Griežot iepriekš sagrieztu materiālu, vienmēr strādājat ar pilnu ātrumu.
- Griežot balstītu materiālu, veiciet griezumu tā, lai nepieļautu iezāgējuma saspiešanu un griešanas diska iestrēgšanas risku.
- Griešanas sākumā uzmanīgi nolaidiet griešanas disku materiālā. Nespiediet griešanas disku materiālā ar lielu spēku.
- Nekad negrieziet vairāk par vienu elementu. Pārliedzinieties, ka griešanas asmens nesaskaras ar citu materiālu, izņemot sagriežamo materiālu.
- Žiroskopiskais efekts var rasties ierīces iedarbināšanas un diska rotācijas sākuma laikā.
- Lai izvairītos no žiroskopiskā efekta, nekad negrieziet ierīci pēkšņi ap tās garenvirziena asi.
- Žiroskopiskais efekts var izraisīt ierīces nekontrolētu izturēšanos, un var būt par ievainojuma iemeslu.

Uzvedība darbā. Darba metodes

- Pārbaudiet diska stāvokli pirms un pēc griešanas.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet apkārtni (elektrisko kabeļu, uzliesmojošu vielu utt. atrašanās vietu). Atzīmējiet darba vietu (piemēram, ar brīdinājuma lentēm vai brīdinājuma zīmēm).
- Darba laikā turēsiet ierīci ar abām rokām. Nedrīkst atstāt ierīci bez uzraudzības.
- Darba laikā, kad vien iespējams, saglabājat maksimālo ātrumu.
- Strādājat tikai labā apgaismojumā un labas redzamības apstākļos. Piezīme: strādājot uz

slapjām vai sasalušām virsmām, pastāv slīdēšanas risks.

- Nestrādājat uz nestabilas zemes. Pārbaudiet, vai zemē nav šķēršļu, kas varētu izraisīt operatora klupšanu. Vienmēr saglabājat stabilu pozīciju.
- Nekad negrieziet virs operatora pleciem.
- Nekad negrieziet, stāvot uz kāpnēm.
- Nekad negrieziet, stāvot uz sastatnēm.
- Veicot griezumus, neliecieties pārāk daudz. Mainot pozīciju, izvairieties no muguras locīšanas, tā vietā salieciet ceļus.
- Virziet ierīci tā, lai neatrastos griešanas diska asī.
- Pielāgojiet griešanas disku atbilstoši sagriežamajam materiālam. Neizmantojiet diskus, lai noraidītu apstrādāta materiāla atliekas. Svarīgi: pirms darba uzsākšanas noraidiet visus svešķermeņus, piemēram, akmeņus, granti, naglas. Pastāv risks, ka tādi objekti tiks izmesti lielā ātrumā, izraisot ievainojuma risku.
- Gareniskas griešanas gadījumā atbalstiet griezto materiālu. Nodrošiniet materiālu pret slīdēšanu. Nekad neturiet materiālu ar kāju un neļaujiet citai personai turēt sagriežamo materiālu.
- Griežot apaļus elementus, vienmēr novērsiet to pagriešanos.
- Izmantojot sintētisko sveķu griešanas diskus, pievērsiet uzmanību, ka asmeņi absorbē mitrumu. Mitrums var deformēt disku un izraisīt sišanu lielā ātrumā, kas var sabojāt disku. Nedzesējiet sintētisko sveķu griešanas diskus ar ūdeni vai citiem šķīdumiem. Nepakļaujiet sintētisku sveķu disku lietus vai mitra laika apstākļiem.
- Nelietojiet sintētisko sveķu diskus pēc to derīguma termiņa beigām. Datums ir norādīts uz diska iekšējā gredzena (piem., 04/2021 nozīmē, ka disku var izmantot līdz 2021. gada 4. ceturkšņa beigām, ar nosacījumu, ka disks ir pareizi uzglabāts.)

Pirmsārsta palīdzība

- Vienmēr pārliedzinieties, ka tuvumā atrodas pirmās palīdzības komplekts. Ja tiek iztērēti līdzekļi, nekavējoties papildiniet pirmās palīdzības komplektu.
- Traumas un palīdzības izsaukšanas gadījumā, lūdz, norādiet:
 - negadījuma vietu
 - negadījuma gaitu
 - ievainoto cilvēku skaitu
 - traumas veidi

- *personālie dati*
- *Piezīme: Cilvēkiem ar sliktu asinsriti un paaugstinātas ierīces vibrācijas ietekmē var rasties asinsvadu vai nervu sistēmas traumas.*
- *Vibrācijas var izraisīt šādus simptomus pirkstos, plaukstā vai plaukstās: nejutīgums, tirpšana, sāpes, durstīšanas sajūta un ādas krāsas izmaiņas. Minētu simptomu parādīšanas gadījumā sazinieties ar ārstu.*

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

1. Általános biztonsági szabályok

- *A használat megkezdése előtt ismerje meg és értse meg a használati utasítás tartalmát. Mindig tartsa be a használati utasításban leírt biztonsági óvintézkedéseket. A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat a felhasználónak.*
- *Kétütemű motorokhoz nem szabad >10% etanolt tartalmazó üzemanyagot használni.*
- *Tilos alternatív üzemanyagokat (pl. E-20 20% etanol tartalommal, E-85 85% etanol tartalommal) vagy más, ehhez a készülékhez nem ajánlott üzemanyagokat használni.*
- *Az alternatív üzemanyagok használata rossz motorteljesítményt, teljesítménycsökkenést, túlmelegedést, üzemanyag-szivárgást, kuplunghibát, az üzemanyagrendszer idő előtti kopását, a tömítések idő előtti kopását, a karburátor idő előtti kopását okozhatja.*
- *A gyújtásrendszer elektromágneses mezőt hoz létre. A mező befolyásolhatja bizonyos orvosi eszközök (pl. pacemaker) működését. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakerrel rendelkezőknek konzultálniuk kell orvosukkal, mielőtt a készüléket használnák.*

Biztonsági szabályok

Nem használhatják a készüléket olyan személyek, akik nem olvasták el a használati utasítást, gyermekek és fiatalok, valamint alkohol, kábítószer vagy más bódító hatású szerek hatása alatt álló személyek.

2. Részletes biztonsági előírások

Általános biztonsági szabályok

- *A készülék használatának megkezdése előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást, még akkor is, ha már van tapasztalata hasonló eszközökkel. Fontos, hogy megismerkedjen az adott készüléktípus használatával. Az a kezelő, aki nincs megfelelően tájékoztatva a készülék használatáról, saját magát és másokat is sérülésveszélynek teszi ki.*
- *Ha a készüléket átadja egy másik személynek, akkor a kezelési útmutatót és a készülékhez mellékelte összes dokumentumot is át kell adnia,*
- *Az első használat előtt oktassa ki a felhasználót a készülék használatának módjára.*
- *18 év alatti személyek nem használhatják ezt a készüléket. 16 évestől idősebb személy, csak szakképzett személy jelenlétében és felügyelete mellett használhatja.*
- *A készülék használata nagyfokú koncentrációt igényel.*
- *Kipihenten kezdje el a munkát, fáradtság esetén csökkenhet a figyelme. Legyen különösen óvatos, amikor a munkanap végén dolgozva. A munkát végezze nyugodtan és körültekintően. Ügyeljen a kívülálló személyekre.*
- *Soha ne dolgozzon alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más bódítószerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják az ügyességet, az ítélőképességet vagy ronthatják a kezelő látását.*
- *Munka közben legyen a közelben egy tűzoltó készülék, hogy tűz esetén azonnal reagálhasson. Különösen ügyeljen, ha száraz környezetben, gyúlékony növények közelében vagy szárazság idején dolgozik.*
- *Az azbeszt és hasonló anyagok toxinokat bocsáthatnak ki, ezért vágásukat csak a legnagyobb körültekintéssel és az erre felhatalmazott vagy kijelölt személyek engedélyével szabad végezni.*
- *Munkavégzés közben használjon légzésvédőt.*

Egyéni védőfelszerelések használata

- *Viseljen megfelelő egyéni védőfelszereléseket a fej, a szem, a felső és alsó végtagok, valamint a hallás védelme érdekében. Győződjön meg arról, hogy ezek a felszerelések megfelelnek-e a vonatkozó előírásoknak.*

- Ne viseljen laza ruházatot. Ne viseljen olyan ruházatot, ahol az anyag összegyűlhet (pl. nagy zsebekkel ellátott nadrágot).
 - Ne viseljen olyan ékszereket, ruházatot vagy ruhadarabokat, amelyekbe a vágótárcsa beleakadhat.
 - Használjon sisakot a fej védelmére. Mindig ellenőrizze, hogy a sisak nem sérült-e. A sisakot öt év használat után ki kell cserélni. Csak védősisakot használjon.
 - Használjon arcvédővel ellátott sisakot. A védelem megvédi az arcot a szilánkok és a forgácsok becsapódásától. A látás védelme céljából használjon védőszemüveget.
- Használjon megfelelő hallásvédőt (füldugót, fülvédőt) a fül védelmére. Bizonyos anyagok vágásakor, ahol a vágás során sok por keletkezik, használjon légzésvédelmet.
- Használjon védőkesztyűt.
 - Viseljen lábujjvédővel ellátott biztonsági lábbelit. A cipőknek csúszásmentes talppal kell rendelkezniük, és védeniük kell a lábat a vágópenge által okozott vágástól.
 - Viseljen megfelelő védőruházatot megfelelő védelmi tulajdonságokkal.

3. Biztonsági intézkedések vágótárcsákkal történő munkavégzésnél

A tartály megtöltése üzemanyaggal

- A tartályt biztonságos helyen töltsse fel. Soha ne töltsse a tartályt állványzaton, anyaghalmokon vagy hasonló helyeken.
- A tartály feltöltése előtt kapcsolja ki a készülék motorját.
- A tartály feltöltése közben ne dohányozzon, és kerülje a nyílt lángot.
- A tartály feltöltése előtt hagyja lehűlni a motort.
- Az üzemanyag tartalmazhat az oldószerekhez hasonló tulajdonságú anyagokat. Ne engedje, hogy a bőrére és a szemébe kerüljön az üzemanyag. Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget. Az egészségre káros üzemanyagok belégzésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa és cserélje a védőruházatot.
- Kerülje az üzemanyag kiömlését. Ha a készülékre ráömlött az üzemanyag, azt azonnal tisztítsa meg. Ha a védőruhára ráömlött az üzemanyag, azt azonnal cserélje tisztára.
- Győződjön meg róla, hogy nem került üzemanyag a talajba. A tartályt megfelelő felületen töltsse fel (pl. betonon).
- Ne töltsse fel a tartályt zárt térben. Az üzemanyagok összegyűlhetnek a padló közelében, és robbanásveszélyt okozhatnak.
- Zárja le az üzemanyagtartályt erősen és szorosan.
- A tartályt min. 3 méterre a munkavégzés helyétől töltsse fel. A vágás során keletkező szikrák tűzveszélyt okozhatnak.
- Az üzemanyagot nem tárolja túl sokáig. A lehető leggyorsabban használja el az üzemanyagot. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, engedje le az üzemanyagot a készülék tartályából.
- Ha benzin/olaj keveréket használ, először az olajat öntse a tartályba, majd ezután a benzint.
- Csak olyan tartályt használjon, amely megfelelően fel van címkézve és alkalmas az üzemanyag tárolására.
- Tartsa az üzemanyagot gyermekek elől elzárva.

A munka megkezdése

- Ne dolgozzon egyedül. A munkaterület közelében kell lennie valakinek, aki szükség esetén reagálni tud.
- Ha lakott területen dolgozik, ellenőrizze a zajkorlátozásokra vonatkozó információkat.
- Soha ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében. A készülékkel végzett munka közben szikrák keletkezhetnek, amelyek tüzet okozhatnak.
- Győződjön meg arról, hogy a jogosult személyek 30 méteres körzetben megfelelő egyéni védőfelszerelést viselnek-e. A gyermekek és a kívülállók ne tartózkodjanak a munkahelytől 30 méteres sugarú körön belül. Ügyeljen arra is, hogy a munkaterületen ne legyen állat.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően működik-e. Ellenőrizze különösen a vágótárcsa állapotát. A tárcsa károsodásának (elgörbülés, törés) észlelése esetén cserélje azt ki a tárcsát újra, hibamentesre. Ellenőrizze, hogy a tárcsaburkolat megfelelően van-e felszerelve, hogy a markolatburkolat megfelelően van-e felszerelve, hogy a szíj megfelelően megfeszített-e, és hogy a gázkar és a gázkar reteszelés megfelelően működik-e. Ellenőrizze, hogy a kezelő által megfogandó részek (fogantyúk) szárazak és tiszták-e. Ellenőrizze a kapcsoló működését, vizuálisan

vizsgálja meg a kipufogót sérülések és szennyeződések szempontjából.

- Csak akkor használja a készüléket, ha minden alkatrész működőképes, és a készülék nincs szétszerelve (pl. nincsenek védőburkolatok, nincsenek gumírozott fogantyúk stb.) Soha ne használja a készüléket, ha az nincs megfelelően összeszerelve.

4. Vágótárcsák

- Mindig vágótárcsát használjon. A tárcsáit csak kikapcsolt és leállított motornál cserélje.
- Alkalmazható vágótárcsák:
 - tárcsák fém vágásához
 - tárcsák beton vágásához
- Figyelem: Soha ne használjon cementált karbid tárcsákat, fogazott tárcsákat vagy bármilyen más tárcsákat fa vágásához. Soha ne vágjon fát a készülékkel, mert a visszarúgás jelensége sérülésekhez vezethet.
- A tárcsát mindig a tárcsaburkolaton megjelölt forgásiránynak megfelelően szerelje fel. A gyémánt tárcsák csak beton, téglá és hasonló anyagok vágására használhatók.
- A gyémánttárcsákat kizárólag vágásra szánták. Ne csiszoljon a tárcsa élével, mert ez annak károsodásához vezethet.
- Soha ne változtassa meg a vágás irányát (megengedett vágási sugár szögben: 5 méter). A tárcsára gyakorolt oldalirányú nyomás károsodást okozhat.
- Állítsa be a tárcsát a vágandó anyagnak megfelelően (beton, fém stb.). Ne használja a tárcsát más célra, mint amire szánták.
- A tárcsán lévő furatnak jól kell illeszkedni a készülék tengelyéhez. Ha a tárcsán lévő furat nagyobb, használjon redukáló gyűrűket.
- A tárcsáknak 350 mm átmérő esetén 4370 fordulat/perc, 300 mm átmérő esetén 5100 fordulat/perc fordulatszámra kell alkalmasnak lenniük. Csak olyan tárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az EN 12413, EN 13236 szabványok követelményeinek
- A tárcsáknak hibátlanoknak kell lenniük. Ne használjon sérült tárcsákat.
- Húzza meg a vágótárcsát 30 Nm-es nyomatékkal, különben a tárcsa nem lesz stabil.
- A készülék elindítása előtt vegyen fel stabil testhelyzetet.
- A készüléket csak a használati utasításban meghatározottak szerint kapcsolja be. Bal lábát támassza a hátsó fogantyúra, bal

kezével fogja meg erősen az első fogantyút. Minden más módon tilos.

- A gépnek indításkor szilárdan a talajon kell állnia, és a kezelőnek rögzítenie kell.
- A vágótárcsa nem érhet a talajhoz a készülék indításakor.
- Új tárcsa esetén végezze el a terhelés nélküli tesztet úgy, hogy a készüléket 60 másodpercig teljes fordulatszámra működteti. A teszt során győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek járókelők vagy állatok. Ha a tárcsa sérült, fennáll a visszacsapódó tárcsaalkatrészek nagy sebességű kilökődésének veszélye.
- A készülék használata közben mindig két kézzel tartsa azt.
- A fogás módja: az első fogantyút bal kézzel, a hátsó fogantyút jobb kézzel fogja. A fogantyúkat erősen és biztosan kell tartani.
- A gázkar elengedése után a tárcsa tovább forog még egy rövid ideig (szabadonfutó hatás).
- Munka közben mindig stabil helyzetben álljon.
- Munka közben tartsa úgy a készüléket, hogy elkerülje a kipufogógáz belélegzését. Ne dolgozzon zárt terekben vagy üregekben (fennáll a mérgező gázok felgyülemelésének veszélye).

Figyelem: a szén-monoxid mérgező, és belélegzése halálhoz vezethet. A készülék korlátozott térben történő használata esetén (pl. árkokban, mélyedésekben stb.), gondoskodjon a szellőzésről légmozgásról.

- Ha a készülék rendellenes működését észleli (pl. túlzott rezgés, zavaró zaj, füst stb.), azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőrizze a vágótárcsa állapotát.
- Az szíjfeszesség ellenőrzése, a vágótárcsa cseréje vagy a gép hibaelhárítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A munka szüneteiben kapcsolja ki a készüléket. Tegye le a készüléket úgy, hogy a vágótárcsa ne érintkezzen a talajjal, és ne veszélyeztesse a kívülállókat.
- Ne helyezze a forró készüléket száraz fűre vagy más gyúlékony felületre. A készülék kipufogója forró, és tűzveszélyt jelenthet.
- Fontos: a nedves vágás befejezése után először kapcsolja ki a vízellátást, majd várjon kb. 30 másodpercig, és kapcsolja ki a készüléket. Ez eltávolítja a vágókorongból a vizet, ami megakadályozza a korrózió megjelenését.

Visszarúgás, elakadás és giroszkópos hatás

- A készülékkel végzett munka közben fennáll a visszarúgás és a vágótárcsa elakadásának veszélye.
- Visszarúgás történhet, ha az anyagot a vágótárcsa szélével vágják.
- A visszarúgás a gyorsvágó hirtelen visszarúgása kezelő felé és a készülék fölötti uralmának elvesztése. Ez sérülésveszélyt eredményez.
- A visszarúgás elkerülése
- Soha ne vágjon a vágótárcsa elejével. Különösen ügyeljen az elővágott anyag vágásánál.
- A tárcsa elakadása keskeny munkadarabok vágása során léphet fel.
- Az elakadás miatt a készülék nagy erővel húzódnak előre, és elveszítheti az irányítást a készülék felett. Ez sérülésveszélyt eredményez.

Az elakadás elkerülése

- Elővágott anyag vágásakor mindig maximális sebességgel dolgozzon.
- A megtámasztott anyag vágása során ügyeljen arra, hogy a vágás úgy történjen, hogy a vágás ne szoruljon be, és a tárcsa ne akadjon el az anyagban.
- A vágás megkezdésekor óvatosan mélyessze a vágótárcsát az anyagba. Ne nyomja a vágótárcsát nagy erővel az anyagba.
- Soha ne vágjon egynél több elemet. Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa ne érintkezzen a vágandó anyagon kívül más anyaggal.
- Giroszkópos hatás léphet fel, amikor a készüléket elindítják, és a tárcsa forgó mozgásba kerül.
- A giroszkópos hatás elkerülése érdekében soha ne forgassa el hirtelen a készüléket a hossz tengelye körül.
- A giroszkópos hatás a készülék ellenőrizetlen viselkedését okozhatja, sérülésveszély léphet fel.

Viselkedés a munkavégzés során. A munkavégzés módjai

- Ellenőrizze a tárcsa állapotát vágás előtt és után.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a környező területet (elektromos kábelek, gyúlékony anyagok stb. elhelyezkedése). Jelölje meg a munkaterületet (pl. figyelmeztető szalagokkal vagy figyelmeztető táblákkal).
- A készüléket működés közben mindig tartsa mindkét kezével. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

- Lehetőség szerint mindig tartsa a maximális sebességet a munkavégzés során.
- Csak jó fényviszonyok mellett és jó látási viszonyok között dolgozzon. Figyelem: nedves vagy fagyott felületen történő munkavégzéskor fennáll a elcsúszás veszélye.
- Ne dolgozzon instabil talajon. Ellenőrizze, hogy a talajon nincsenek-e olyan akadályok, amelyek miatt a kezelő megbotolhat. Mindig tartsa stabilan a helyzetét.
- Soha ne végezzen vágást a kezelő vállának szintje fölött.
- Soha ne végezzen vágást a létrán állva.
- Soha ne végezzen vágást az állványon állva.
- Ne dőljön túlságosan előre vágás közben. Pozícióváltáskor kerülje a hátának hajlítását, hanem hajlítsa be a térdét.
- Úgy vezesse a gépet, hogy ne álljon a vágótárcsa tengelyében.
- Igazítsa a vágótárcsát a vágandó anyaghoz. Ne használja a tárcsákat a törmelékek kidobásához. Fontos: A munka megkezdése előtt távolítsa el minden idegen tárgyat, például köveket, kavicsokat, szögeket. Fennáll a nagy sebességgel kilövellő tárgyak és a sérülés veszélye.
- Hosszanti vágás esetén támassza alá a vágandó anyagot. Biztosítsa az anyagot a csúszás ellen. Soha ne tartsa az anyagot a lábával, és ne engedje, hogy más személy tartsa a vágandó anyagot.
- Kerek munkadarabok vágásakor mindig akadályozza meg, hogy azok elforduljanak.
- Műgyanta tárcsák használatakor vegye figyelembe, hogy a tárcsák nedvességet szívhatnak magukba. A nedvesség nagy sebességnél a tárcsa deformációját és kifutását okozhatja, ami a tárcsa károsodásához vezethet. Ne hűtse a műgyanta vágótárcsákat vízzel vagy más folyadékkal. Ne tegye ki a műgyanta tárcsát esőnek vagy nedves időjárási körülményeknek.
- Ne használja a műgyanta tárcsákat a szavatossági idejük lejártá után. A dátum a tárcsa belső gyűrűjében található (pl. a 04/2021 jelzés azt jelenti, hogy a számlap 2021 negyedik negyedévének végéig használható, feltéve, hogy megfelelően tárolták).

Elsősegély

- Mindig győződjön meg arról, hogy elsősegélykészlet van a közelben. Ha bármilyen szer

felhasználásra kerül, azonnal töltse fel az elsősegély-készletet.

- Sérülés és segélyhívás esetén megkell adni:
 - a baleset helyszínét
 - a baleset lefolyását
 - a sérült személyek számát
 - a sérülés típusát

a személyes adatokat

- **Figyelem:** Gyenge vérkeringésű emberek, akik a készülék fokozott rezgésének vannak kitéve, ér- vagy idegrendszeri sérüléseket tapasztalhatnak.
- A rezgések a következő tüneteket okozhatják az ujjakban, a csuklóban vagy a kézben: zsibbadás, bizsergés, fájdalom, szúró érzés, a bőr színének megváltozása. Ezen tünetek észlelése esetén, forduljon orvosához.

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

1. Reguli generale de siguranță

- Vă rugăm să citiți și să înțelegeți conținutul manualului de utilizare înainte de utilizare. Respectați întotdeauna regulile de siguranță descrise în manualul de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare a mașini poate cauza rănirea utilizatorului
- La motoarele în doi timpi este interzis folosirea combustibilului care conține >10% etanol.
- Este interzisă utilizarea combustibililor alternativi (de exemplu, E-20 cu 20% etanol, E-85 cu 85% etanol) sau alți combustibili care nu sunt recomandați pentru această mașină.
- Utilizarea combustibililor alternativi poate pricinui performanțe slabe ale motorului, pierderi de putere, supraîncălzire, scurgeri de combustibil, defecțiuni ale ambreiajului, uzura prematură a sistemului de alimentare, uzura prematură a garniturilor, uzura prematură a carburatorului.
- Sistemul de aprindere generează un câmp electromagnetic. Câmpul poate afecta funcționarea unor dispozitive medicale (de exemplu, stimulator cardiac). Pentru a reduce riscul de rănire, persoanele cu stimulator cardiac trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza mașina.

Reguli de siguranță

Persoanele care nu au citit instrucțiunile de utilizare, copiii și adolescenții, persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau alte substanțe toxice nu pot utiliza mașina.

2. Reglementări detaliate de siguranță

Reguli generale de siguranță

- Înainte de a utiliza mașină, este absolut necesar să citiți manualul, chiar dacă aveți experiență în lucrul cu mașini similare. Este important să vă familiarizați cu utilizarea modelului specific al mașini. Un operator care este insuficient informat despre modul de utilizare a mașini se expune pe sine și pe ceilalți la riscul de rănire.
 - Dacă mașinal este predat unei alte persoane, trebuie, de asemenea, predate manualul de utilizare și toate documentele livrate împreună cu mașina.
 - Înainte de a utiliza mașina pentru prima dată, instruiți utilizatorul cum trebuie utilizat mașina.
 - Persoanele cu vârsta sub 18 ani nu trebuie să utilizeze mașina. În cazul persoanelor cu vârsta peste 16 ani, utilizarea poate avea loc numai în prezența și supravegherea unei persoane calificate.
 - Utilizarea mașinei necesită o concentrație ridicată.
 - Continuați să lucrați bine odihnit, atenția poate fi redusă în caz de oboseală. Fiți deosebit de atenți atunci când lucrați la sfârșitul zilei. Munca trebuie făcută calm și cu atenție. Fiți atent la persoanele prezente.
 - Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe intoxicante care pot afecta dexteritatea, buna judecată sau pot afecta vederea operatorului.
 - Când lucrați, aveți un stingător în apropiere, astfel încât să puteți reacționa imediat în caz de incendiu. Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați într-un mediu uscat, lângă plante inflamabile sau pe timp uscat.
 - Azbestul și materialele similare pot elibera toxine și, prin urmare, tăierea lor poate fi efectuată numai cu precauție extremă și cu permisiunea persoanelor autorizate sau desemnate.
 - Folosiți protecție respiratorie în timp ce lucrați.
- Utilizarea echipamentului individual de protecție**
- Pentru protecția capului, a vederii, a membrelor superioare și inferioare și pentru protecția auzului, trebuie utilizat un echipament de protecție individual adecvat. Asigurați-vă că

aceste măsuri sunt conforme cu standardele relevante

- Nu purtați haine largi. Nu utilizați haine cu elemente în care se pot colecta deșeurile (de exemplu, pantaloni cu buzunare mari).
- Nu purtați bijuterii și îmbrăcăminte sau articole de îmbrăcăminte care pot fi prinse de discul de tăiere.
- Folosiți o cască pentru a vă proteja capul. Verificați întotdeauna dacă cască nu este deteriorată. Cască trebuie înlocuită după cinci ani de utilizare. Folosiți doar căști de protecție.
- Folosiți căști cu scuturi faciale. Scutul protejează fața împotriva impactului așchiilor materialului tăiat și împotriva prafului. Folosiți ochelari de protecție pentru a proteja vederea.
- Pentru a vă proteja auzul, purtați mijloace adecvate de protecție auditivă (dopuri pentru urechi, căști de urechi). În cazul tăieri unor materiale, în cursul tăieri se formează mult praf, folosiți mijloace de protecție respiratorie.
- Folosiți mănuși de protecție.
- Folosiți pantofi de protecție cu vârfuri care protejează degetele picioarelor. Încălțăminte trebuie să aibă tălpi antiderapante și să protejeze piciorul de rănire cu discul de tăiere.
- Folosiți îmbrăcăminte de protecție cu proprietăți de protecție adecvate.

Umplerea rezervorului cu combustibil

- Umpleți rezervorul într-un loc sigur. Nu umpleți niciodată rezervorul pe schele, pe movilă de materiale sau locuri similare.
- Opriti motorul mașini înainte de a umple rezervorul.
- Când umpleți rezervorul, nu fumați și evitați absolut focul deschis.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a umple rezervorul.
- Combustibilul poate conține substanțe care au proprietăți similare cu solvenții. Nu permiteți ca combustibilul să intre în contact cu pielea și ochii. Folosiți mănuși și ochelari de protecție. Curățați în mod regulat și schimbați îmbrăcăminte de protecție pentru a evita inhalarea vaporilor de combustibil care ar putea dăuna sănătatea dumneavoastră.
- Evitați vărsarea combustibilului. Dacă combustibilul s-a vărsat pe mașină curățați imediat mașina. Dacă îmbrăcăminte de protecție s-a udat cu combustibil, trebuie înlocuită cu una curată.
- Asigurați-vă că combustibilul nu pătrunde în sol. Umpleți rezervorul pe o suprafață adecvată (de ex. beton).

- Nu umpleți rezervorul într-un spațiu închis. Vaporii de combustibil se pot aduna aproape de podea și pot crea un risc de explozie.
- Înșurubați bine și etanș rezervorul de combustibil
- Umpleți rezervorul la o distanță de min. 3 metri de locul de muncă. Scântele în timpul tăierii pot prezenta un risc de aprindere.
- Combustibilul nu trebuie depozitat prea mult timp. Combustibilul trebuie utilizat rapid. Dacă mașinal nu va fi utilizată pe o perioadă lungă de timp, combustibilul trebuie golit din rezervorul mașin
- Când utilizați un amestec de benzină / ulei, turnați mai întâi în rezervor ulei, apoi benzină.
- Utilizați numai un rezervor etichetat corespunzător și adecvat pentru depozitarea combustibilului.
- Nu lăsați combustibilul la îndemâna copiilor.

3. Măsuri de siguranță la lucrul cu discuri de tăiere

Începerea lucrului

- Nu lucrați singur. Apoape de locul de muncă trebuie să existe o persoană care va putea reacționa dacă va fi necesar.
- Când lucrați în zone rezidențiale, verificați informațiile despre limita de zgomot.
- Nu folosiți niciodată mașina lângă materiale inflamabile sau explozive. În timpul funcționării pot apărea scântei, provocând aprinderea.
- Asigurați-vă că persoanele autorizate care sunt pe o rază de 30 de metri poartă echipament de protecție individuală adecvat. Copiii și persoanele din apropiere nu trebuie să se afle la mai puțin de 30 de metri de locul de muncă. De asemenea, asigurați-vă că nu există animale în zona de lucru.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mașina este în stare de funcționare. În special, verificați starea discului de tăiere. Dacă discul este deteriorat (îndoit, crăpat), înlocuiți discul cu unul lipsit de defecte. Verificați dacă apărătoarea discului este instalată corect, dacă dispozitivul de prindere este instalat corect, dacă cureaua este tensionată corect, dacă accelerația și blocarea accelerației funcționează corect. Verificați dacă piesele care trebuie prinse de operator (manete) sunt uscate și curate. Verificați funcționarea comutatorului, verificați vizual starea amortizorului dacă nu este deteriorat sau murdar.
- Utilizați mașina numai atunci când toate elementele sunt în stare de funcționare și

mașina nu este incompletă (de exemplu, lipsa apărătoarelor, lipsa cauciucului pe maneta etc.) Nu folosiți niciodată mașinal atunci când nu este asamblată corect.

Discuri de tăiere

- Utilizați întotdeauna apărătoarea discului de tăiere. Înlocuiți discul doar cu motorul oprit.
- Discuri de tăiere utilizate:
 - discuri de tăiere pentru metale
 - discuri de tăiere pentru beton
- Notă: Nu folosiți niciodată discuri din carbură, discuri dințate sau orice alt tip de discuri pentru tăierea lemnului. Nu tăiați niciodată lemn cu mașina, deoarece fenomenul de recul care poate apărea poate duce la răniri.
- Montați întotdeauna discul în direcția de rotație marcată pe apărătoarea discului. Discurile diamantate pot fi utilizate numai pentru tăierea betonului, a cărămizilor și materialelor asemănătoare.
- Discurile diamantate sunt destinate numai tăierii. Nu șlefuiți cu marginea discului, deoarece poate să se deterioreze.
- Nu schimbați niciodată direcția tăierii (raza permisă a unghiului: 5 metri). Apăsarea laterală pe disc poate deteriora discul.
- Adaptați discul în funcție de materialul de tăiat (beton, metal etc.) Nu folosiți discuri pentru alte scopuri.
- Gaura din disc trebuie să se potrivească perfect cu arborele dispozitivului. Dacă orificiul din disc este mai mare, trebuie folosite inele de reducere.
- Discurile trebuie să fie adaptate la viteze de rotație de până la 4370 rpm pentru 350 mm diametru și 5100 rpm pentru 300 mm diametru. Folosiți numai discuri care îndeplinesc cerințele EN 12413, EN 13236
- Discurile trebuie să fie lipsite de defecte. Nu utilizați discuri deteriorate.
- Strângeți discul de tăiere cu un cuplu de 30 Nm, altfel discul poate să nu fie stabil.
- Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă înainte de a porni mașinal.
- Porniți mașina numai în modul specificat în manual. Rezemați piciorul stâng pe maneta din spate, apucați ferm maneta din față cu mâna stângă. Un alt mod este interzis.
- În timpul pornirii, mașina trebuie să stea ferm pe sol și să fie immobilizat de operator.
- Discul de tăiere nu trebuie să atingă solul la pornirea mașinei.
- În cazul unui disc nou, testați fără sarcină pornind mașina la viteza maximă timp de 60 de secunde. În timpul testului, asigurați-vă că nu

sunt persoane sau animale în zona de lucru. Dacă discul este deteriorat, există riscul ca părțile discului să fie aruncate la viteză mare înapoi.

- Când utilizați mașina, țineți-o întotdeauna cu ambele mâini.
- Mod de prindere: maneta din față trebuie ținută cu mâna stângă, maneta din spate cu mâna dreaptă. Manetele trebuie ținute ferm.
- După eliberarea accelerației discul va continua să se rotească pe o scurtă perioadă de timp (efect de rulare liberă).
- Fiți într-o poziție stabilă în timp ce lucrați.
- Când lucrați, țineți mașina în așa fel încât să evitați inhalarea gazelor reziduale. Nu lucrați în spații închise, sau depresiuni de teren (există riscul acumulării gazelor toxice din gazele reziduale).
- Notă: monoxidul de carbon este otrăvitor iar inspirarea poate pricinui moartea. Când utilizați mașinal în spații închise (de exemplu, în șanțuri, depresiuni etc.), trebuie asigurată circulația aerului.
- Opriți imediat mașinal dacă observați orice funcționare anormală a mașinei (de ex. vibrații excesive, zgomote deranjante, fum etc.) Verificați starea discului de tăiere.
- Opriți mașina înainte de a verifica tensiunea curelei, de a înlocui discul de tăiere sau de a elimina defectele.
- Opriți mașina în timpul pauzelor de lucru. Așezați mașina în așa fel încât discul de tăiere să nu intre în contact cu solul și să nu reprezinte o amenințare pentru persoanele din apropiere.
- Nu așezați mașina fierbinte pe iarbă uscată sau pe alte suprafețe inflamabile. Amortizorul mașinei este fierbinte și poate prezenta pericol de incendiu.
- Important: după terminarea tăierii umede, mai întâi opriți alimentarea cu apă, apoi așteptați aproximativ 30 de secunde și opriți mașinal. Asta va elimina orice apă de pe discul de tăiere, ceea ce va împiedica apariția coroziunii.

Recul, blocare și efect giroscopic

- În timp ce lucrați cu mașina, există riscul de recul și blocare a discului de tăiere în material.
- Reculul poate apărea atunci când materialul este tăiat cu marginea discului de tăiere.
- Reculul este aruncarea bruscă a tăietorului către operator și pierderea controlului asupra mașinei. Acest lucru prezintă un risc de rănire.

Evitarea reculului

- Nu tăiați niciodată cu partea din față a discului de tăiere. Aveți grijă deosebită atunci când tăiați materialul pre- tăiat.
- Discul se poate bloca la tăierea pieselor înguste.
- Blocarea poate trage mașinal înainte cu mare forță și puteți pierde controlul asupra mașinei. Acest lucru prezintă un risc de rănire.

Evitarea blocării

- Când tăiați materialul care a fost pre-tăiat lucrați întotdeauna la viteză maximă.
- Când tăiați materialul rezemat, faceți tăierea astfel încât să nu aibă loc strângerea tăieturi și riscul de blocarea a discului de tăiere în material.
- Când începeți să tăiați, introduceți cu atenție discul de tăiat în material. Nu introduceți discul de tăiere în material cu fputere mare.
- Nu tăiați niciodată mai multe elemente. Asigurați-vă că discul de tăiere nu intră în contact cu alt material decât cu materialul tăiat.
- Efectul giroscopic poate apărea la pornirea mașinei și intrarea discului în rotație.
- Pentru a evita efectul giroscopic, nu rotiți niciodată mașina brusc în jurul axei sale longitudinale.
- Efectul giroscopic poate cauza o reacționare necontrolată a mașinei, deci poate exista riscul de rănire.

Comportarea la lucru. Metoda de lucru

- Verificați starea discului înainte și după finalizarea tăierii.
- Înainte de a începe lucrul, verificați împrejurimile (amplasarea cablurilor electrice, a substanțelor inflamabile etc.) Marcați locul de muncă (de ex. cu benzi de avertizare sau semne de avertizare).
- Când lucrați țineți întotdeauna mașina cu ambele mâini. Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată.
- Când lucrați, mențineți întotdeauna atunci când este posibil viteza de turație maximă.
- Lucrați numai cu iluminare bună și vizibilitate bună. Notă: atunci când lucrați pe suprafețe umede sau înghețate, există riscul de alunecare.
- Nu lucrați pe teren instabil. Verificați solul pentru eventuale obstacole care ar putea determina operatorul să se împiedice. Păstrați întotdeauna o poziție stabilă.
- Nu tăiați niciodată deasupra umerilor operatorului.
- Nu tăiați niciodată în timp ce stați pe scară.
- Nu tăiați niciodată în timp ce stați pe schele.

- Nu vă îndoiți prea mult atunci când faceți tăieturi. Când schimbați poziția evitați să îndoiți spatele, în schimb îndoiți genunchi.
- Ghidați mașina astfel încât să nu se afle în axa discului de tăiere.
- Adaptați discul de tăiere cu materialul de tăiat. Nu utilizați discuri pentru îndepărtarea deșeurilor: Important: înainte de a începe lucrul, îndepărtați orice obiect străin, cum ar fi pietre, pietriș, cuie. Există riscul ca obiectele să fie aruncate cu mare viteză și risc de rănire.
- În cazul tăierii longitudinale sprijiniți materialul care trebuie tăiat. Asigurați materialul împotriva alunecării. Nu țineți niciodată materialul cu piciorul și nu permiteți altei persoane să țină materialul tăiat.
- La tăierea pieselor rotunde, asigurațiile întotdeauna de a nu se roti.
- Când utilizați discuri de tăiere din rășină sintetică, acordați atenție faptului că discul absorbă umezeala. Umiditatea poate deforma discul și pricinui lovituri la viteze mari, ceea ce poate deteriora discul. Nu răciți discurile de taiere din rășina sintetică cu apă sau alte lichide. Nu expuneți discul din rășină sintetică la ploaie sau condiții meteorologice umede.
- Nu utilizați discuri de rășină sintetică după durata lor de viață utilă. Data este pe inelul interior al discului (de exemplu, 04/2021 înseamnă că discul poate fi utilizat până la sfârșitul trimestrului 2021, cu condiția să fie depozitat corespunzător)

Primul ajutor

- Asigurați-vă întotdeauna că există în apropiere o trusă de prim ajutor. Dacă se utilizează dispozitivele medicale, completați imediat trusa de prim ajutor.
- În caz de vătămare și cererea ajutorului, vă rugăm să furnizați următoarele date:
 - locul accidentului
 - desfășurarea accidentului
 - numărul persoanelor rănite
 - tipul de leziune
 - date cu caracter personal
- Notă: Persoanele cu circulație sanguină slabă care sunt expuse la vibrații intensive ale mașinei pot prezenta leziuni ale vaselor de sânge sau ale sistemului nervos.
- Vibrația poate provoca următoarele simptome la nivelul degetelor, încheieturii mâinii sau mâinilor: amorțeală, furnicături, durere, senzație de înțepături și schimbarea culorii pielii. Dacă apar aceste simptome, contactați medicul dumneavoastră.

SI OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom , in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

1. Splošna varnostna pravila

- *Pred uporabo preberite in razumite vsebino navodil za uporabo. Vedno upoštevajte varnostna pravila, opisana v navodilih za uporabo. Nepravilna uporaba enote lahko povzroči poškodbe uporabnika.*
- *Pri dvotaktnih motorjih ne smete uporabljati goriva z več kot 10 % vsebnostjo etanola.*
- *Uporaba alternativnih goriv (npr. E-20 z 20 % etanola, E-85 s 85 % etanola) ali drugih goriv, ki niso priporočena za to enoto, je prepovedana.*
- *Uporaba alternativnih goriv lahko povzroči slabše delovanje motorja, izgubo moči, pregrevanje, puščanje goriva, okvare sklopke, prezgodnjo obrabo sistema za gorivo, prezgodnjo obrabo tesnil in prezgodnjo obrabo uplinjača.*
- *Sistem za vžig ustvarja elektromagnetno polje. Polje lahko vpliva na delovanje nekaterih medicinskih naprav (npr. srčnega spodbujevalnika). Da bi zmanjšali tveganje poškodb, se morajo osebe s srčnim spodbujevalnikom pred uporabo naprave posvetovati z zdravnikom.*

Varnostna pravila

Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale navodil za uporabo, otroci in mladostniki, osebe pod vplivom alkohola, drog ali drugih opojnih snovi.

Splošna varnostna pravila

- *Pred uporabo aparata morate nujno prebrati navodila za uporabo, tudi če imate izkušnje s podobnimi aparati. Pomembno je, da se seznanite z uporabo določenega modela opreme. Upravljavec, ki ni dovolj obveščen o uporabi naprave, izpostavlja sebe in druge nevarnosti poškodb.*
- *Če napravo predate drugi osebi, je treba predati tudi navodila za uporabo in vse dokumente, ki so priloženi napravi,*
- *Pred prvo uporabo aparata uporabnika poučite, kako naj ga uporablja.*
- *Osebe, mlajše od 18 let, naprave ne smejo uporabljati. Osebe, starejše od 16 let, lahko*

izdelek uporabljajo le v prisotnosti in pod nadzorom usposobljene osebe.

- *Uporaba naprave zahteva visoko stopnjo koncentracije.*
- *Delo začnite šele, ko se dobro spočijete; če ste utrujeni, je lahko vaša pozornost manjša. Pri delu ob koncu dneva bodite še posebej previdni. Delo je treba opravljati mirno in previdno. Bodite pozorni na mimoidoče.*
- *Nikoli ne delajte pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih opojnih snovi, ki lahko vplivajo na spretnost, presojo ali poslabšajo vid upravljavca.*
- *Pri delu imejte v neposredni bližini gasilni aparat, da se lahko v primeru požara takoj odzovete. Posebno pozornost namenite delu v suhem okolju, v bližini vnetljivih rastlin ali med sušo.*
- *Azbest in podobni materiali lahko oddajajo toksine, zato se lahko rezanje izvaja le s skrajno previdnostjo in s pooblastilom oseb, ki so za to pooblaščen ali imenovane.*
- *Pri delu je treba nositi zaščito dihal.*

2. Posebne varnostne določbe

Uporaba osebne zaščitne opreme

- *Za zaščito glave, vida, zgornjih in spodnjih okončin ter za zaščito sluha je treba uporabljati ustrezno osebno zaščitno opremo. Prepričajte se, da so ti ukrepi v skladu z ustreznimi standardi.*
- *Ne nosite ohlapnih oblačil. Ne nosite oblačil z elementi, v katerih se lahko zbira izkopani material (npr. hlač z obsežnimi žepi).*
- *Ne nosite nakita in oblačil ali delov oblačil, ki bi jih rezalni disk lahko prestregel.*
- *Za zaščito glave uporabljajte čelado. Vedno preverite, da čelada ni poškodovana. Čelado zamenjajte po petih letih uporabe. Uporabljajte samo zaščitne čelade.*
- *Uporabljajte čelade s ščitniki za obraz. Vizir ščiti obraz pred udarci drobcev rezanega materiala in pred prahom. Za zaščito oči uporabljajte zaščitna očala.*
- *Za zaščito sluha uporabljajte ustrezno zaščito sluha (čepki za ušesa, ščitniki za ušesa). Pri rezanju nekaterih materialov, kjer je veliko prahu, uporabljajte zaščito dihal.*
- *Nosite zaščitne rokavice.*
- *Uporabljajte zaščitno obutev s kapami na prstih. Obutev mora imeti nedrseče podplate in ščititi stopalo pred rezanjem z rezalnim diskom.*
- *Nosite zaščitna oblačila z ustreznimi zaščitnimi lastnostmi.*

Polnjenje rezervoarja z gorivom

- Rezervoar napolnite na varnem mestu. Rezervoarja nikoli ne polnite na odru, na kupih materiala ali podobno.
- Pred polnjenjem rezervoarja izklopite motor stroja.
- Med polnjenjem rezervoarja ne kadite in se izogibajte odprtemu ognju.
- Pred polnjenjem rezervoarja počakajte, da se motor ohladi.
- Gorivo lahko vsebuje snovi s podobnimi lastnostmi kot topila. Ne dovolite, da bi koža ali oči prišle v stik z gorivom. Nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala. Redno čistite in menjajte zaščitna oblačila, da ne vdihavate hlapov goriva, ki so lahko škodljivi za zdravje.
- Izogibajte se razlitju goriva. Če je oprema zalita z gorivom, jo takoj očistite. Če je zaščitna obleka poplavljena, jo zamenjajte s čisto obleko.
- Zagotovite, da gorivo ne pride v tla. Rezervoar napolnite na primerni površini (npr. betonski).
- Rezervoarja ne polnite v zaprtem prostoru. Hlapi goriva se lahko zbirajo v bližini tal in povzročijo nevarnost eksplozije.
- Trdno in tesno zaprite rezervoar za gorivo.
- Rezervoar napolnite na razdalji min. 3 metre od delovnega mesta. Iskre, ki se pojavijo med rezanjem, lahko povzročijo nevarnost vžiga.
- Goriva ne smete skladiščiti predolgo. Gorivo je treba porabiti čim prej. Če stroja dalj časa ne boste uporabljali, je treba iz rezervoarja izprazniti gorivo.
- Če uporabljate mešanico bencina in olja, v rezervoar najprej nalijte olje in nato bencin.
- Uporabljajte samo rezervoar, ki je ustrezno označen in primeren za shranjevanje goriva.
- Gorivo hranite stran od otrok.

Začetek

- Ne delajte sami. V bližini delovnega območja mora biti oseba, ki se lahko po potrebi odzove.
- Če delate na stanovanjskem območju, preverite informacije o omejitvah hrupa.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih snovi. Med delovanjem naprave lahko pride do iskrenja, ki povzroči vžig.
- Zagotovite, da pooblaščen osebe v polmeru 30 metrov nosijo ustrezno osebno zaščitno opremo. Otroci in javnost se ne smejo nahajati v oddaljenosti manj kot 30 metrov od delovnega območja. Poskrbite tudi, da na delovnem območju ni živali.

- Pred začetkom dela se prepričajte, da stroj dobro deluje. Predvsem preverite stanje rezalnega diska. Če je disk poškodovan (upognjen, razpokan), ga zamenjajte z brezhibnim. Preverite, ali je zaščita rezila pravilno nameščena, ali je zaščita ročaja pravilno nameščena, ali je jermen pravilno napet, ali plin in blokada plina delujeta pravilno. Prepričajte se, da so deli, ki jih upravljavec drži (ročaji), suhi in čisti. Preverite delovanje stikala, vizualno preverite stanje dušilca zvoka, ali je poškodovan in umazan.
- Stroj uporabljajte le, če so vsi sestavni deli brezhibni in če stroj ni razstavljen (npr. manjkajo pokrovi, ročaji niso gumirani itd.) Nikoli ne uporabljajte stroja, če ni pravilno sestavljen.

3. Varnostni ukrepi pri delu z rezalnimi kolesi

Rezalni diski

- Vedno uporabljajte zaščito rezalnega diska. Disk zamenjajte le, ko je motor ugasnjen in miruje.
- Uporabljeni rezalni diski:
 - diski za rezanje kovin
 - diski za rezanje betona
- Opozorilo: nikoli ne uporabljajte karbidnih rezalnih kolotov, zobatih kolotov ali drugih rezalnih kolotov za les. S strojem nikoli ne režite lesa, saj lahko zaradi pojava povratnega udarca pride do poškodb.
- Disk vedno namestite v smeri vrtenja, kot je označeno na varovalu diska. Diamantne diske lahko uporabljate samo za rezanje betona, opeke itd.
- Diamantni diski so namenjeni samo za rezanje. Ne brusite z robom diska, saj ga lahko poškodujete.
- Nikoli ne spreminjajte smeri rezanja (dovoljen polmer rezanja pod kotom: 5 metrov). Stranski pritisk na disk ga lahko poškoduje.
- Nastavite disk glede na material, ki ga želite rezati (beton, kovina itd.) Diska ne uporabljajte v nasprotju z njegovim namenom.
- Odprtina v disku mora biti dobro poravnana z gredjo stroja. Če je izvrtina diska večja, je treba uporabiti redukcijske obroče.
- Diski morajo biti primerni za hitrosti do 4370 vrt/min pri premeru 350 mm in do 5100 vrt/min pri premeru 300 mm. Uporabljajte samo diske, ki ustrezajo standardom EN 12413, EN 13236
- Na diskah ne sme biti napak. Ne uporabljajte poškodovanih diskov.
- Rezalni disk privijte z navorom 30 Nm, sicer disk morda ne bo stabilen.

- Pred zagonom stroja zavzemite stabilen položaj.
- Napravo vklopite samo tako, kot je določeno v navodilih. Levo nogo naslonite na zadnji ročaj in z levo roko varno primite sprednji ročaj. Vsak drug način je prepovedan.
- Stroj mora med zagonom trdno stati na tleh, upravljavec pa ga mora zadržati.
- Med zagonom se rezalni disk ne sme dotikati tal.
- Če gre za nov disk, opravite preskus brez obremenitve tako, da stroj 60 sekund deluje s polno hitrostjo. Med preskusom poskrbite, da na delovnem območju ni mimoidočih oseb ali živali. Če je disk poškodovan, obstaja nevarnost, da pri veliki hitrosti odleti.
- Med uporabo stroj vedno držite z obema rokama.
- Način prijema: sprednji ročaj držite z levo roko, zadnji ročaj pa z desno roko. Držite ročaje trdno in varno.
- Ko spustite plin, se disk še nekaj časa vrti (učinek prostega teka).
- Med delom vedno stojte v stabilnem položaju.
- Pri delu držite stroj tako, da ne vdihavate izpušnih plinov. Ne delajte v zaprtih prostorih, vdolbinah v tleh (nevarnost kopičenja strupenih plinov iz izpušnih plinov).

Previdnost: ogljikov monoksid je strupen in njegovo vdihavanje lahko povzroči smrt. Če napravo uporabljate v zaprtem prostoru (npr. v jarkih, vdolbinah v tleh itd.), zagotovite prezračevanje.

- Takoj izklopite napravo, če opazite neobičajno delovanje (npr. prevelike vibracije, moteči zvoki, dim itd.) Preverite stanje rezalnega diska.
- Pred preverjanjem napetosti jermena, zamenjavo rezalnega diska ali odpravljanjem napak na enoti izklopite enoto.
- Med prekinitvami delovanja stroj izklopite. Stroj postavite tako, da se rezalna plošča ne dotika tal in ne ogroža mimoidočih.
- Ne postavljajte ogrevane naprave na suho travo ali druga vnetljiva tla. Dušilnik naprave je vroč in lahko povzroči nevarnost požara.
- Pomembno: Po končanem mokrem rezanju najprej izklopite dovod vode, nato počakajte približno 30 sekund in izklopite stroj. Tako se bo voda znebila rezalne plošče in preprečila nastanek korozije.

Zavračanje, motnje in žiroskopski učinek

- Med delovanjem stroja obstaja nevarnost povratnega udarca in zagozditve rezalne plošče v materialu.
- Do povratnega udarca lahko pride, ko rob rezalne plošče prereže material.
- Povratni udarec je nenaden sunek rezalnika navzgor proti upravljavcu in izguba nadzora nad strojem. Zaradi tega obstaja nevarnost poškodb.

Izogibanje zavržkom

- Nikoli ne režite z licem rezalnega krožnika. Pri rezanju predhodno izrezanega materiala bodite še posebej previdni.
- Pri rezanju ozkih obdelovancev lahko pride do zatikanja diska.
- Zaradi zatikanja lahko stroj z veliko silo potegne naprej in izgubi nadzor. Zaradi tega obstaja nevarnost poškodb.

Izogibanje zatikanju

- Pri rezanju predhodno razrezanega materiala vedno delajte z največjo hitrostjo.
- Pri rezanju podprtega materiala izvajajte rez tako, da ne pride do zatikanja reza in nevarnosti zataknitve rezalne plošče v materialu.
- Ko začnete rezati, previdno potopite rezalni disk v material. Rezalnega krožnika ne potiskajte s silo v material.
- Nikoli ne režite več kot enega obdelovanca. Poskrbite, da rezalni disk ne pride v stik z drugim materialom kot tistim, ki ga režete.
- Žiroskopski učinek se lahko pojavi, ko se stroj zažene in disk začne vrteti.
- Da bi se izognili žiroskopskemu učinku, stroja nikoli ne obračajte nenadoma okoli vzdolžne osi.
- Žiroskopski učinek lahko povzroči nenadzorovano obnašanje naprave in nevarnost poškodb.

Obnašanje pri delu. Delovne metode

- Pred rezanjem in po njem preverite stanje rezila.
- Pred začetkom dela preverite okolico (lokacijo električnih kablov, vnetljivih snovi itd.) Označite delovno območje (npr. z opozorilnimi trakovi ali znaki).
- Pri delu stroj vedno držite z obema rokama. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Če je mogoče, med delovanjem vedno ohranjajte največjo hitrost.
- Delajte le pri dobri svetlobi in dobri vidljivosti. Pozor: pri delu na mokrih ali zamrznjenih površinah obstaja nevarnost zdrsa.

- Ne delajte na nestabilnih tleh. Preverite, ali na tleh ni ovir, zaradi katerih bi se lahko upravljavec spotaknil. Vedno ohranite stabilen položaj.
- Nikoli ne režite na višini nad rameni upravljavca.
- Nikoli ne režite, ko stojite na lestvi.
- Nikoli ne režite, ko stojite na odru.
- Pri rezanju se nikoli ne nagibajte preveč. Pri spreminjanju položaja se izogibajte upogibanju hrbta, temveč pokrčite kolena.
- Stroj upravljajte tako, da ne stojite v osi rezalnega diska.
- Prilagodite rezalni disk rezanemu materialu. Ne uporabljajte zavrženih diskov. Pomembno: pred začetkom dela odstranite vse tujke, kot so kamenje, gramoz, žebli. Obstaja nevarnost odmetavanja predmetov pri veliki hitrosti in nevarnost poškodb.
- Pri vzdolžnem rezanju podprite rezani material. Material zavarujte pred zdrsom. Nikoli ne držite materiala z nogo ali dovolite, da bi druga oseba držala razrezan material.
- Pri rezanju okroglih obdelovancev jih vedno zavarujte pred vrtenjem.
- Pri uporabi rezalnih diskov iz sintetične smole pazite, da diski absorbirajo vlago. Vlaga lahko povzroči popačenje diska in iztekanje pri visokih hitrostih, kar lahko poškoduje disk. Rezalnih diskov iz sintetične smole ne hladite z vodo ali drugimi tekočinami. Diska iz sintetične smole ne izpostavljajte dežju ali mokrim vremenskim razmeram.
- Ne uporabljajte diskov iz sintetičnih smol po izteku roka uporabnosti. Datum je naveden na notranjem obroču plošče (npr. oznaka 04/2021 pomeni, da lahko ploščo uporabljate do konca četrtega četrtletja leta 2021, če je bila pravilno shranjena).

Prva pomoč

- Vedno poskrbite, da je v bližini komplet prve pomoči. Če so zaloge porabljene, takoj dopolnite komplet prve pomoči.
- V primeru poškodbe in klica na pomoč navedite:
 - kraj nesreče.
 - potek nesreče
 - število poškodovanih oseb
 - vrsta poškodbe
 - osebni podatki
- Previdnost: pri osebah s slabšo prekrvavitvijo, ki so izpostavljene povečanim vibracijam naprave, lahko pride do poškodb krvnih žil ali živčnega sistema.

- Vibracije lahko povzročijo naslednje simptome v prstih, zapestju ali dlaneh: odrevenelost, mravljinčenje, bolečino, občutek zbadanja, spremembo barve kože. Če opazite te simptome, se obrnite na svojega zdravnika.

UPOZORENJE. Pročitajte vsa upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepridrževanje slededecih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte vsa upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

2. Opća sigurnosna pravila

- Prije početka uporabe pročitajte i razumite sadržaj korisničkog priručnika. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih pravila opisanih u korisničkom priručniku. Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda korisnika.

- Gorivo koje sadrži >10% etanola ne smije se koristiti za dvotaktne motore.

- Zabranjena je uporaba alternativnih goriva (npr. E-20 s 20% udjela etanola, E-85 s 85% udjela etanola) ili drugih goriva koja se ne preporučuju za ovaj uređaj.

- Korištenje alternativnih goriva može uzrokovati loše performanse motora, gubitak snage, pregrijavanje, curenje goriva, kvar spojke, preuranjeno trošenje sustava goriva, preuranjeno trošenje brtvila, preuranjeno trošenje rasplinjača.

- Sustav paljenja stvara elektromagnetsko polje. Polje može utjecati na rad nekih medicinskih uređaja (npr. pacemakera). Kako bi smanjili rizik od ozljeda, osobe s srčanim stimulatorom trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja uređaja.

Sigurnosna pravila

Osobe koje nisu pročitale upute za uporabu, djeca i adolescenti te osobe pod utjecajem alkohola, droga ili drugih opojnih sredstava ne smiju koristiti uređaj.

Opća sigurnosna pravila

- Prije uporabe uređaja obavezno pročitajte upute za uporabu, čak i ako imate iskustva u radu sa sličnim uređajima. Važno je upoznati se s korištenjem određenog modela uređaja. Rukovatelj koji nije dovoljno informiran o načinu korištenja uređaja dovodi sebe i druge osobe u opasnost od ozljeda.

- Ako uređaj predate drugoj osobi, morate predati i upute za uporabu i sve dokumente koji su isporučeni s uređajem,
 - Prije prve uporabe uputite korisnika kako koristiti uređaj.
 - Osobe mlađe od 18 godina ne smiju koristiti uređaj. Osobe starije od 16 godina smiju ga koristiti samo u prisustvu i pod nadzorom kvalificirane osobe.
 - Korištenje uređaja zahtijeva visoku koncentraciju.
 - Započnite posao odmorni; ako ste umorni, vaša pozornost može oslabiti. Budite posebno oprezni kada radite na kraju dana. Rad treba obavljati smireno i pažljivo. Molimo obratite pozornost na prolaznike.
 - Nikada nemojte raditi pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih sredstava koja mogu utjecati na spretnost rukovatelja, prosuđivanje ili oštetiti njegov vid.
 - Prilikom rada neka vam pri ruci bude aparat za gašenje požara kako biste mogli odmah reagirati u slučaju požara. Obratite posebnu pozornost kada radite u suhom okruženju, u blizini zapaljivih biljaka ili tijekom suše.
 - Azbest i slični materijali mogu ispuštati toksine, stoga se smiju rezati samo s velikom pažnjom i uz suglasnost ovlaštenih osoba ili osoba koje one odrede.
 - Tijekom rada nosite zaštitu za disanje.
- ### 3. Detaljni sigurnosni propisi
- #### Korištenje osobne zaštitne opreme
- Morate koristiti odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu za zaštitu glave, vida, gornjih i donjih udova te sluha. Osigurajte da su te mjere u skladu s relevantnim standardima.
 - Ne nosite široku odjeću. Ne nosite odjeću s elementima koji mogu skupljati otpad (npr. hlače s velikim džepovima).
 - Ne nosite nakit, odjeću ili dijelove odjeće koje bi rezna ploča mogla zahvatiti.
 - Za zaštitu glave koristite kacigu. Uvijek provjerite je li kaciga oštećena. Kacigu treba zamijeniti nakon pet godina korištenja. Koristite samo zaštitne kacige.
 - Nosite kacige sa štitnicima za lice. Štitnik štiti lice od udaraca krhotina rezanog materijala i od prašine. Nosite zaštitne naočale za zaštitu vida.
 - Za zaštitu sluha koristite odgovarajuću opremu za zaštitu sluha (čepići za uši, štitnici za uši). Prilikom rezanja određenih materijala koji su jako prašnjavi, koristite zaštitu za disanje.
 - Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite zaštitne cipele s kopicom. Obuća treba imati protuklizne potplate i štititi stopalo od posjekotina diskom za rezanje.
 - Koristite zaštitnu odjeću s odgovarajućim zaštitnim svojstvima.
- #### Punjenje spremnika gorivom
- Napunite spremnik na sigurnom mjestu. Nikada nemojte puniti spremnik na skelama, na hrpama materijala ili na sličnim mjestima.
 - Prije punjenja spremnika ugasite motor uređaja.
 - Prilikom punjenja spremnika ne pušite i uvijek izbjegavajte otvoreni plamen.
 - Prije punjenja spremnika pričekajte da se motor ohladi.
 - Gorivo može sadržavati tvari sa svojstvima sličnim otapalima. Ne dopustite da koža i oči dođu u kontakt s gorivom. Nosite zaštitne rukavice i sigurnosne naočale. Redovito čistite i mijenjajte zaštitnu odjeću kako biste izbjegli udisanje para goriva, koje mogu biti štetne za zdravlje.
 - Izbjegavajte prolijevanje goriva. Ako je uređaj preplavljen gorivom, odmah ga očistite. Ako je zaštitna odjeća poplavljena, zamijenite je čistom.
 - Pazite da gorivo ne dospije u tlo. Napunite spremnik na prikladnu površinu (npr. beton).
 - Ne puniti spremnik u zatvorenom prostoru. Pare goriva mogu se skupljati u blizini poda i predstavljati opasnost od eksplozije.
 - Čvrsto i čvrsto zatvorite spremnik goriva.
 - Napunite spremnik na udaljenosti od min. 3 metra od radnog mjesta. Iskre koje se javljaju tijekom rezanja mogu predstavljati opasnost od paljenja.
 - Gorivo se ne smije predugo skladištiti. Trebate potrošiti gorivo što je brže moguće. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, ispustite gorivo iz spremnika uređaja.
 - Kada koristite mješavinu benzina i ulja, prvo ulijte ulje u spremnik, a zatim benzin.
 - Koristite samo spremnike koji su pravilno označeni i prikladni za skladištenje goriva.
 - Držite gorivo izvan dohvata djece.
- #### Početak rada
- Nemojte raditi sami. U blizini radnog područja treba biti netko tko može odgovoriti ako je potrebno.
 - Kada radite u stambenim područjima, provjerite informacije o ograničenju buke.
 - Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala. Tijekom rada uređaja može doći do iskri i izazvati paljenje.

- Osigurajte da ovlaštene osobe unutar 30 metara nose odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu. Djeca i promatrači ne bi se smjeli nalaziti unutar 30 metara od radnog mjesta. Također provjerite da nema životinja u radnom području.

- Prije početka rada provjerite je li uređaj ispravan. Posebno provjerite stanje diska za rezanje. Ako je disk oštećen (savijen, napuknut), zamijenite ga diskom bez oštećenja. Provjerite je li štitnik oštrice ispravno postavljen, je li štitnik ručke pravilno postavljen, je li remen pravilno zategnut i rade li gas i blokada gasa ispravno. Provjerite jesu li dijelovi koje operater treba uhvatiti (ručke) suhi i čisti. Provjerite rad prekidača, vizualno provjerite stanje prigušivača na oštećenja i prljavštinu.

- Uređaj koristite samo ako su svi elementi ispravni i uređaj nije nekompletan (npr. nedostaju poklopci, nedostaje gumena ručka na dršci itd.) Nikada nemojte koristiti uređaj ako nije pravilno sastavljen.

4. Sigurnosne mjere pri radu s reznim pločama Diskovi za rezanje

- Uvijek koristite zaštitu diska za rezanje. Zamijenite disk samo kada je motor ugašen i nepokretan.

- Korištene rezne ploče:

- diskovi za rezanje metala

- diskovi za rezanje betona

- Napomena: nikada ne koristite oštrice od tvrdog metala, nazubljene oštrice ili druge oštrice za rezanje drva. Nikada nemojte rezati drvo ovim uređajem jer može doći do povratnog udarca i ozljeda.

- Uvijek postavljajte disk u smjeru rotacije označenom na štitniku diska. Dijamantni noževi mogu se koristiti samo za rezanje betona, cigle itd. materijala.

- Dijamantni noževi namijenjeni su samo za rezanje. Nemojte brusiti rubom diska, možete ga oštetiti.

- Nikada ne mijenjajte smjer rezanja (dopušteni radijus rezanja pod kutom: 5 metara). Bočni pritisak na disk može ga oštetiti.

- Podesite disk ovisno o materijalu koji režete (beton, metal, itd.) Nemojte koristiti diskove za one za koje su namijenjeni.

- Otvor na disku mora dobro pristajati uz osovinu uređaja. Ako je rupa na disku veća, potrebno je koristiti reduktorske prstene.

- Diskovi moraju biti prilagođeni brzini vrtnje do 4370 okretaja u minuti kod promjera 350 mm i do 5100 okretaja u minuti kod promjera 300 mm.

Koristite samo diskove koji ispunjavaju zahtjeve EN 12413, EN 13236

- Diskovi moraju biti bez grešaka. Nemojte koristiti oštećene diskove.

- Zategnite rezu ploču zakretnim momentom od 30 Nm, inače disk možda neće biti stabilan.

- Prije pokretanja uređaja zauzmite stabilan stav.

- Uključite uređaj samo kako je navedeno u uputama. Stavite lijevu nogu na stražnju ručku i čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom. Svaki drugi način je zabranjen.

- Tijekom pokretanja uređaj mora stajati stabilno na tlu i rukovatelj ga mora imobilizirati.

- Rezna ploča ne smije dodirivati tlo prilikom pokretanja uređaja.

- Za novi disk, izvedite test bez opterećenja tako da stroj pokrenete punom brzinom 60 sekundi. Tijekom testa pazite da u radnom području nema promatrača ili životinja. Ako je disk oštećen, postoji opasnost da dijelovi diska odlete velikom brzinom.

- Kada koristite uređaj, uvijek ga držite s dvije ruke.

- Način hvatanja: prednji Ručku treba držati lijevom, a stražnju ručku desnom rukom. Ručke treba držati čvrsto i sigurno.

- Nakon otpuštanja gasa, disk će se nastaviti okretati kratko vrijeme (efekt slobodnog rada).

- Tijekom rada uvijek stojite u stabilnom položaju.

- Tijekom rada uređaj držite tako da ne udišete ispušne plinove. Nemojte raditi u zatvorenim prostorijama ili depresijama (postoji opasnost od nakupljanja otrovnih ispušnih plinova).

Napomena: Ugljični monoksid je otrovan i njegovo udisanje može dovesti do smrti. Kada koristite uređaj u skućenim prostorima (npr. jarcima, udubljenjima itd.), osigurajte cirkulaciju zraka.

- Odmah isključite uređaj ako primijetite nenormalan rad uređaja (npr. pretjerane vibracije, uznemirujuće zvukove, dim, itd.). Provjerite stanje diska za rezanje.

- Isključite uređaj prije provjere napetosti remena, zamjene diska za rezanje ili rješavanja problema s uređajem.

- Isključite uređaj tijekom pauze u radu. Ostavite uređaj sa strane tako da disk za rezanje ne dođe u dodir s tlom i da ne predstavlja prijetnju promatračima.

- Nemojte postavljati grijani uređaj na suhu travu ili druge zapaljive površine. Prigušivač jedinice je vruć i može predstavljati opasnost od požara.

- Važno: nakon završetka mokrog rezanja prvo zatvorite dovod vode, zatim pričekajte oko 30

sekundi i isključite uređaj. To će ukloniti vodu s diska za rezanje i spriječiti koroziju.

Povratni udar, ometanje i žiroskopski učinak

- Prilikom rada uređaja postoji opasnost od povratnog udarca i zaglavljivanja rezne ploče u materijalu.

- Može doći do povratnog trzaja pri rezanju materijala rubom diska za rezanje.

- Povratni udar uključuje iznenadno odbacivanje rezača prema operateru i gubitak kontrole nad uređajem. To stvara opasnost od ozljeda.

Izbjegavanje trzaja

- Nikada ne režite s prednjim dijelom diska za rezanje. Budite posebno oprezni kada režete prethodno izrezan materijal.

- Oštrica se može zaglaviti prilikom rezanja uskih radnih komada.

- Štipanje može uzrokovati povlačenje uređaja prema naprijed velikom silom i uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem. To stvara opasnost od ozljeda.

Izbjegavanje mrtve točke

- Prilikom rezanja prethodno izrezanog materijala, uvijek radite pri najvećoj brzini.

- Prilikom rezanja poduprtog materijala, režite na takav način da rez nije stegnut i da nema opasnosti od zaglavljivanja rezne ploče u materijalu.

- Kad počnete rezati, pažljivo umetnite reznu ploču u materijal. Ne gurajte disk za rezanje u materijal velikom silom.

- Nikada nemojte rezati više od jednog komada. Uvjerite se da disk za rezanje ne dolazi u dodir s drugim materijalom osim s materijalom koji režete.

- Žiroskopski efekt može se pojaviti kada se uređaj pokrene i disk se počne okretati.

- Kako biste izbjegli žiroskopski učinak, nikada nemojte naglo rotirati uređaj oko njegove uzdužne osi.

- Žiroskopski učinak može uzrokovati nekontrolirano ponašanje uređaja i može postojati opasnost od ozljeda.

Radno ponašanje. Metode rada

- Provjerite stanje oštrice prije i nakon rezanja.

- Prije početka rada provjerite okolinu (položaj električnih kabela, zapaljive tvari itd.) Označite radno mjesto (npr. trakama upozorenja ili znakovima upozorenja).

- Tijekom rada uvijek držite uređaj objema rukama. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

- Tijekom rada uvijek održavajte maksimalnu brzinu kad god je to moguće.

- Radite samo pri dobrom osvjetljenju i vidljivosti. Napomena: postoji opasnost od klizanja pri radu na mokroj ili smrznutoj površini.

- Ne radite na nestabilnom tlu. Provjerite ima li na tlu bilo kakvih prepreka koje bi mogle izazvati spoticanje operatera. Uvijek zadržite stabilan položaj.

- Nikada nemojte rezati iznad ramena operatera.

- Nikada ne režite dok stojite na ljestvama.

- Nikada ne režite dok stojite na skeli.

- Nemojte se previše saginjati kada radite rezove. Prilikom mijenjanja položaja izbjegavajte savijanje leđa i umjesto toga savijte koljena.

- Vodite uređaj tako da ne stoji u osi rezne ploče.

- Reznu ploču prilagodite materijalu koji režete. Nemojte koristiti diskove za odbacivanje otpada. Važno: Prije početka rada očistite sve strane predmete kao što su kamenje, šljunak, čavli. Postoji opasnost od odbacivanja predmeta velikom brzinom i opasnost od ozljeda.

- Prilikom rezanja po dužini poduprite materijal koji režete. Osigurajte materijal protiv klizanja. Nikada ne držite materijal nogom niti dopustite drugoj osobi da drži materijal koji režete.

- Prilikom rezanja okruglih elemenata, uvijek ih zaštitite od okretanja.

- Kada koristite diskove za rezanje od sintetičke smole, pazite da diskovi upijaju vlagu. Vлага može uzrokovati deformaciju diska i istrošenje pri velikim brzinama, što može oštetiti disk. Ne hladite diskove za rezanje od sintetičke smole vodom ili drugim tekućinama. Ne izlažite disk od sintetičke smole kiši ili vlažnim vremenskim uvjetima.

- Nemojte koristiti diskove od sintetičke smole nakon isteka roka trajanja. Datum se nalazi na unutarnjem prstenu brojčanika (npr. oznaka 04/2021 znači da se brojčanik može koristiti do kraja četvrtog kvartala 2021. pod uvjetom da je pravilno uskladišten.)

Prva pomoć

- Uvijek provjerite imate li u blizini pribor za prvu pomoć. Ako vam ponestane sredstava, odmah napunite pribor za prvu pomoć.

- U slučaju ozljede i poziva u pomoć osigurati:

- mjesto nesreće

- tijek nezgode

- broj ozlijeđenih osoba

- vrsta ozljede

- osobni podaci

- Napomena: Osobe sa slabom cirkulacijom krvi koje su izložene pretjeranim vibracijama uređaja mogu doživjeti ozljede krvnih žila ili živčanog sustava.

• Vibracija može uzrokovati sljedeće simptome u prstima, zapešću ili rukama: utrnulost, trnci, bol, osjećaj peckanja, promjena boje kože. Ako primijetite ove simptome, obratite se svom liječniku.

ВГ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

1. Общи правила за безопасност

- Прочетете и разберете съдържанието на инструкциите за експлоатация преди употреба. Винаги спазвайте правилата за безопасност, описани в инструкциите за експлоатация. Неправилната употреба на устройството може да доведе до нараняване на потребителя.
- Гориво със съдържание на етанол >10% не трябва да се използва за двутактови двигатели.
- Забранено е използването на алтернативни горива (напр. Е-20 с 20% етанол, Е-85 с 85% етанол) или други горива, които не се препоръчват за този агрегат.
- Използването на алтернативни горива може да доведе до влошаване на работата на двигателя, загуба на мощност, прегряване, изтичане на гориво, неизправност на съединителя, преждевременно износване на горивната система, преждевременно износване на уплътненията, преждевременно износване на карбуратора.
- Системата за запалване генерира електромагнитно поле. Полето може да повлияе на работата на някои медицински устройства (напр. пейсмейкър). За да се намали рискът от нараняване, хората с пейсмейкър трябва да се консултират с лекар, преди да използват устройството.

Правила за безопасност

Лица, които не са прочели инструкциите за експлоатация, деца и юноши, лица под въздействието на алкохол, наркотици или други упойващи вещества не трябва да използват устройството.

Общи правила за безопасност

- Важно е да прочетете инструкциите за експлоатация, преди да използвате уреда, дори ако имате опит с подобни уреди. Важно е да се запознаете с употребата на даден модел оборудване. Оператор, който не е достатъчно информиран за това как да използва устройството, излага себе си и другите на риск от нараняване.
- Ако уредът се предава на друго лице, трябва да се предаде и ръководството за употреба и всички документи, доставени с уреда,
- Преди да използвате уреда за първи път, инструктирайте потребителя как да го използва.
- Лица под 18-годишна възраст не трябва да използват уреда. За лица над 16-годишна възраст употребата може да се извършва само в присъствието и под надзора на квалифицирано лице.
- Използването на уреда изисква висока степен на концентрация.
- Не започвайте работа, докато не сте добре отпочинали; ако сте уморени, вниманието ви може да бъде намалено. Бъдете особено внимателни, когато работите в края на деня. Работата трябва да се извършва спокойно и внимателно. Внимавайте за странични лица.
- Никога не работете под въздействието на алкохол, наркотици, лекарства или други упойващи вещества, които могат да повлияят на сърчността, преценката или да влошат зрението на оператора.
- Когато работите, разполагайте с пожарогасител в непосредствена близост, за да реагирате незабавно при възникване на пожар. Обърнете специално внимание, когато работите в суха среда, в близост до запалими растения или по време на суша.
- Азбестът и подобни материали могат да отделят токсини, затова рязането може да се извършва само с повишено внимание и с разрешението на лица, които са упълномощени или назначени за това.
- По време на работа трябва да се носи дихателна защита.

2. Специфични разпоредби за безопасност Използване на лични предпазни средства

- За защита на главата, зрението, горните и долните крайници и за защита на слуха е необходимо да се използват подходящи лични предпазни средства. Уверете се, че тези мерки са в съответствие със съответните стандарти.
- Не носете свободни дрехи. Не носете дрехи с елементи, в които може да се събере изкопаният материал (напр. панталони с големи джобове).
- Не носете бижута и дрехи или елементи от облеклото, които могат да бъдат захванати от режещия диск.
- Използвайте каска за защита на главата. Винаги проверявайте дали каската не е повредена. Сменяйте каската след пет години употреба. Използвайте само защитни каски.
- Използвайте каски с лицеви щитове. Козирката предпазва лицето от удари на парчета от нарязан материал и от прах. Използвайте предпазни очила за защита на очите.
- Използвайте подходящи средства за защита на слуха (тапи за уши, наушници) за защита на слуха. Използвайте дихателна защита при рязане на определени материали, при които има много прах.
- Носете защитни ръкавици.
- Използвайте защитни обувки с капачки на пръстите. Обувките трябва да са с нехлъзгащи се подметки и да предпазват крака от порязване с режещ диск.
- Носете защитно облекло с подходящи защитни свойства.

Зареждане на резервоара с гориво

- Напълнете резервоара на безопасно място. Никога не пълнете резервоара на скеле, върху купчини материали или други подобни.
- Преди да напълните резервоара, изключете двигателя на машината.
- Когато пълните резервоара, не пушете и избягвайте открит огън.
- Преди да напълните резервоара, оставете двигателя да изстине.
- Горивото може да съдържа вещества със свойства, подобни на тези на разтворителите. Не позволявайте на кожата или очите да влязат в контакт с горивото. Носете защитни ръкавици и предпазни очила. Почиствайте и

сменяйте редовно защитното облекло, за да избегнете вдишването на горивни пари, които могат да бъдат вредни за здравето.

- Избягвайте да разливате гориво. Ако оборудването е залято с гориво, почистете го незабавно. Ако защитното облекло е наводнено, заменете го с чисто облекло.
- Уверете се, че горивото не попада в почвата. Напълнете резервоара върху подходяща повърхност (напр. бетон).
- Не пълнете резервоара в затворено помещение. Горивните пари могат да се съберат в близост до пода и да предизвикат опасност от експлозия.
- Затворете здраво и плътно резервоара за гориво.
- Напълнете резервоара на разстояние мин. 3 метра от работната площадка. Искрите, възникващи по време на рязане, могат да предизвикат риск от запалване.
- Горивото не трябва да се съхранява твърде дълго. Горивото трябва да се изразходва възможно най-бързо. Ако машината няма да се използва за дълъг период от време, горивото трябва да се източи от резервоара на машината.
- Когато използвате смес от бензин и масло, първо налейте маслото в резервоара и след това бензина.
- Използвайте само резервоар, който е надлежно етикетирани и подходящи за съхранение на гориво.
- Пазете горивото далеч от деца.

Започване на работа

- Не работете сами. В близост до работната зона трябва да има човек, който да реагира при необходимост.
- Ако работите в жилищен район, проверете информацията за ограниченията на шума.
- Никога не използвайте уреда в близост до запалими или взривоопасни материали. При работа с уреда могат да възникнат искри, които да предизвикат запалване.
- Уверете се, че упълномощените лица в радиус от 30 метра носят подходящи лични предпазни средства. Децата и гражданите не трябва да се намират на по-малко от 30 метра от работната зона. Уверете се също, че в работната зона няма животни.

- Преди да започнете работа, се уверете, че машината е в добро работно състояние. По-специално, проверете състоянието на режещия диск. Ако се установи, че дискът е повреден (огънат, напукан), заменете диска с друг, който не е повреден. Проверете дали предпазителят на ножа е правилно монтиран, дали предпазителят на дръжката е правилно монтиран, дали ремъкът е правилно опънат, дали газта и блокировката на газта работят правилно. Проверете дали частите, които операторът трябва да хване (дръжките), са сухи и чисти. Проверете работата на превключвателя, визуално проверете състоянието на шумозаглушителя за повреди и замърсявания.
- Използвайте машината само ако всички компоненти са в изправност и машината не е разглобена (напр. липсват капаци, дръжките не са гумирани и т.н.) Никога не използвайте машината, ако тя не е правилно сглобена.

3. Мерки за безопасност при работа с отрезни дискове

Дискове за рязане

- Винаги използвайте предпазител на режещия диск. Сменяйте диска само при изключен и спрян двигател.
- Използвани дискове за рязане:
 - дискове за рязане на метал
 - дискове за рязане на бетон
- Внимание: Никога не използвайте твърдосплавни режещи дискове, дискове със зъби или други режещи дискове за дърво. Никога не режете дърва с машината, тъй като възможното явление на откат може да доведе до наранявания.
- Винаги монтирайте диска в посоката на въртене, както е отбелязано върху предпазителя на диска. Диамантените дискове трябва да се използват само за рязане на бетон, тухли и др.
- Диамантените дискове са предназначени само за рязане. Не шлифовайте с ръба на диска, защото това може да го повреди.
- Никога не променяйте посоката на рязане (допустим радиус на рязане под ъгъл: 5 метра). Страничният натиск върху диска може да го увреди.
- Настройте диска според материала, който трябва да се реже (бетон, метал и др.) Не използвайте диска в противоречие с предназначението му.
- Отворът в диска трябва да е добре подравнен с вала на машината. Ако отворът на диска е по-голям, трябва да се използват редуциращи пръстени.
- Дисковете трябва да са подходящи за скорости до 4370 об/мин за диаметър 350 mm и до 5100 об/мин за диаметър 300 mm. Използвайте само дискове, отговарящи на изискванията на EN 12413, EN 13236
- Дисковете трябва да са без дефекти. Не използвайте повредени дискове.
- Затегнете режещия диск с въртящ момент от 30 Nm, в противен случай дискът може да не е стабилен.
- Заемете стабилна позиция, преди да стартирате машината.
- Включвайте машината само както е посочено в инструкциите. Поставете левия си крак върху задната дръжка, хванете здраво предната дръжка с лявата си ръка. Всеки друг начин е забранен.
- По време на пускане машината трябва да стои здраво на земята и да бъде обезопасена от оператора.
- Режещият диск не трябва да докосва земята по време на стартиране.
- В случай на нов диск, направете тест на празен ход, като пуснете машината на пълна скорост за 60 секунди. По време на теста се уверете, че в работната зона няма странични лица или животни. Ако дискът е повреден, има опасност частите му да се откъснат при висока скорост.
- Винаги дръжте машината с две ръце, когато я използвате.
- Начин на захващане: Дръжте предната дръжка с лявата си ръка, а задната дръжка - с дясната. Дръжте дръжките здраво и сигурно.
- Когато газта се отпусне, дискът продължава да се върти за кратко време (ефект на свободно движение).
- Винаги стойте в стабилна позиция, когато работите.
- Когато работите, дръжте машината така, че да избегнете вдишването на изгорели газове. Не работете в затворени помещения, вдлъбнатини в

земята (опасност от натрупване на отровни газове от отработените газове).

Внимание: въглеродният оксид е отровен и вдишването му може да доведе до смърт. Когато използвате уреда в затворено пространство (напр. канавки, вдлъбнатини в земята и др.), осигурете вентилация на въздуха.

- Незабавно изключете уреда, ако установите необичайна работа (напр. прекомерни вибрации, смущаващи шумове, дим и др.) Проверете състоянието на режещия диск.
- Изключете уреда, преди да проверите напрежението на ремъка, да смените режещия диск или да отстраните неизправности в уреда.
- Изключвайте машината по време на прекъсвания в работата. Поставете машината така, че режещият диск да не е в контакт със земята и да не застрашава околните.
- Не поставяйте отоплителния уред върху суха трева или друга запалима повърхност. Шумозаглушителят на уреда е горещ и може да предизвика опасност от пожар.
- Важно: След приключване на мокрото рязане първо изключете подаването на вода, след това изчакайте около 30 секунди и изключете машината. Това ще позволи на водата да се отърве от режещия диск и ще предотврати появата на корозия.

Отхвърляне, заглушаване и жироскопичен ефект

- При работа с машината съществува опасност от откат и заклещване на режещия диск в материала.
- Откатът може да се получи, когато материалът се прерязва от ръба на режещия диск.
- Откатът е внезапното изхвърляне на режещия инструмент нагоре към оператора и загубата на контрол над машината. Това води до риск от нараняване.

Избягване на изхвърлянето

- Никога не режете с лицевата страна на режещия диск. Обърнете специално внимание при рязане на предварително изрязан материал.

- При рязане на тесни детайли може да се получи заклещване на диска.
- Заклещването може да доведе до изтегляне на машината напред с голяма сила и загуба на контрол. Това води до риск от нараняване.

Избягване на задръствания

- При рязане на предварително нарязан материал винаги работете с максимална скорост.
- При рязане на подпряк материал правете разреза така, че да няма притискане на разреза и риск от заклещване на режещия диск в материала.
- Когато започнете да режете, внимателно потопете режещия диск в материала. Не натискайте режещия диск в материала.
- Никога не режете повече от един детайл. Уверете се, че режещият диск не влиза в контакт с друг материал, освен този, който се реже.
- Жироскопичен ефект може да възникне, когато машината се стартира и дискът влезе във въртеливо движение.
- За да избегнете жироскопичния ефект, никога не завъртайте машината рязко около надлъжната ос.
- Жироскопичният ефект може да доведе до неконтролируемо поведение на устройството и до риск от нараняване.

Поведение на работното място. Методи на работа

- Проверявайте състоянието на острието преди и след рязане.
- Преди да започнете работа, проверете околността (разположение на електрически кабели, запалими вещества и др.) Маркирайте работната зона (например с предупредителни ленти или знаци).
- Винаги дръжте машината с двете си ръце, когато работите. Никога не оставяйте уреда без надзор.
- Ако е възможно, винаги поддържайте максимална скорост по време на работа.
- Работете само на добра светлина и при добра видимост. Внимание: съществува риск от подхлъзване при работа върху мокри или замръзнали повърхности.
- Не работете върху нестабилна почва. Проверете земята за препятствия, които могат да доведат до спъване на

- оператора. Винаги поддържайте стабилна позиция.
- Никога не режете на ниво над раменете на оператора.
- Никога не режете, докато стоите на стълба.
- Никога не режете, докато стоите на скеле.
- Никога не се накланяйте твърде много, когато правите разрези. При смяна на позицията избягвайте да прегъвате гърба си, а сгъвайте коленете си.
- Управлявайте машината така, че да не стоите в оста на режещия диск.
- Съобразете режещия диск с рязания материал. Не използвайте бракувани дискове. Важно: почистете всички чужди предмети, като камъни, чакъл, пирони, преди да започнете работа. Съществува риск от отхвърляне на предмети с висока скорост и опасност от нараняване.
- При надлъжно рязане поддържайте рязания материал. Обезопасете материала срещу приплъзване. Никога не дръжте материала с крак и не позволявайте на друго лице да държи отрязания материал.
- Когато режете кръгли детайли, винаги ги обезопасявайте срещу завъртане.
- Когато използвате режещи дискове от синтетична смола, внимавайте дисковете да не поемат влага. Влагата може да доведе до изкривяване на диска и изтъркване при високи скорости, което може да повреди диска. Не охлаждайте режещите дискове от синтетична смола с вода или други течности. Не излагайте диска от синтетична смола на дъжд или влажни атмосферни условия.
- Не използвайте дискове от синтетична смола след изтичане на срока им на годност. Датата се намира на вътрешния пръстен на диска (напр. маркировката 04/2021 означава, че дискът може да се използва до края на четвъртото тримесечие на 2021 г., при условие че е бил съхраняван правилно).

Първа помощ

- Винаги се уверявайте, че наблизо има аптечка за първа помощ. Ако запасите са изчерпани, незабавно попълнете комплекта за първа помощ.
- В случай на нараняване и повикване за помощ, посочете:

- мястото на произшествието
 - хода на произшествието
 - броя на ранените лица
 - вид нараняване
 - лични данни
- **Предупреждение:** хора със слабо кръвообращение, които са изложени на повишените вибрации на устройството, могат да получат увреждания на кръвоносните съдове или нервната система.

Вибрацията може да предизвика следните симптоми в пръстите, китката или ръцете: изтръпване, мравучкане, болка, усещане за бодване, промяна в цвета на кожата. Свържете се с Вашия лекар, ако забележите тези симптоми.

ВАЖНО! Прочитайте **всі попередження, позначені** , та **всі інструкції**.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

1. Загальні правила безпеки

- Перед використанням прочитайте та зрозумійте зміст інструкції з експлуатації. Завжди дотримуйтесь правил безпеки, описаних в інструкції з експлуатації. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування користувача.
- Паливо з вмістом етанолу >10% не можна використовувати для двотактних двигунів.
- Використання альтернативних видів палива (наприклад, E-20 з 20% етанолу, E-85 з 85% етанолу) або інших видів палива, які не рекомендовані для цього приладу, заборонено.
- Використання альтернативних видів палива може спричинити погану роботу двигуна, втрату потужності, перегрів, витік палива, несправності зчеплення, передчасний знос паливної системи, передчасний знос прокладок, передчасний знос карбюратора.
- Система запалювання створює електромагнітне поле. Це поле може впливати на роботу деяких медичних пристроїв (наприклад,

кардіостимулятора). Щоб зменшити ризик травмування, людям з кардіостимулятором слід проконсультуватися з лікарем перед використанням пристрою.

Правила безпеки

Особи, які не ознайомилися з інструкцією з експлуатації, діти та підлітки, особи під впливом алкоголю, наркотиків або інших інтоксикаційних речовин не повинні користуватися пристроєм.

Загальні правила безпеки

- Перед використанням приладу обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації, навіть якщо у вас є досвід роботи з подібними приладами. Важливо ознайомитися з особливостями використання конкретної моделі обладнання. Оператор, який недостатньо поінформований про те, як користуватися пристроєм, наражає себе та інших на небезпеку травмування.
- Якщо прилад передається іншій особі, необхідно також передати інструкцію з експлуатації та всі документи, що додаються до приладу,
- Перед першим використанням користувач повинен бути проінструктований про те, як користуватися приладом.
- Особам молодше 18 років не дозволяється користуватися приладом. Особам старше 16 років дозволяється користуватися приладом тільки в присутності та під наглядом кваліфікованого фахівця.
- Використання пристрою вимагає високого рівня концентрації.
- Приступайте до роботи добре відпочивши, увага може бути знижена, якщо ви втомилися. Будьте особливо обережні, працюючи в кінці робочого дня. Роботу слід виконувати спокійно та обережно. Пам'ятайте про сторонніх осіб.
- Ніколи не працюйте під впливом алкоголю, наркотиків, ліків або інших інтоксикантів, які можуть вплинути на спритність, швидкість реакції або погіршити зір оператора.
- Під час роботи тримайте вогнегасник у безпосередній близькості, щоб у разі виникнення пожежі ви могли негайно відреагувати. Будьте особливо уважні під

час роботи в сухому середовищі, поблизу легкозаймистих рослин або під час посухи.

- Азбест і подібні матеріали можуть виділяти токсини, тому різати їх слід з великою обережністю і з дозволу осіб, уповноважених або призначених для цього.
- Під час роботи необхідно використовувати засоби захисту органів дихання.

2. Конкретні заходи безпеки

Використання засобів індивідуального захисту

- Для захисту голови, зору, верхніх і нижніх кінцівок, а також для захисту органів слуху необхідно використовувати відповідні засоби індивідуального захисту. Переконайтеся, що ці заходи відповідають відповідним стандартам.
- Не носіть вільний одяг. Не носіть одяг з елементами, де можуть накопичуватися нечистоти (наприклад, штани з об'ємними кишенями).
- Не носіть ювелірні прикраси та одяг або предмети одягу, які можуть бути захоплені відрізним диском.
- Використовуйте шолом для захисту голови. Завжди перевіряйте, щоб шолом не був пошкоджений. Замініть шолом після п'яти років використання. Використовуйте тільки захисні шоломи.
- Використовуйте каски з захисними щитками. Козирок захищає обличчя від ударів осколків розрізаного матеріалу і від пилу. Використовуйте захисні окуляри для захисту зору.
- Використовуйте відповідні засоби захисту органів слуху (беруші, навушники) для захисту слуху. Використовуйте засоби захисту органів дихання під час різання певних матеріалів, де є багато пилу.
- Використовуйте захисні рукавички.
- Використовуйте захисне взуття із захисною підошвою для пальців ніг. Взуття повинно мати неслизьку підошву і захищати ногу від порізів відрізним кругом.
- Носіть захисний одяг з відповідними захисними властивостями.

Заправляємо паливо в бак

- Заправляйте бак у безпечному місці. Ніколи не заправляйте бак на риштуваннях, купах матеріалів тощо.
- Вимкніть двигун приладу перед тим, як почати наповнювати бак.
- Під час заправки бака не паліть і категорично уникайте відкритого вогню.
- Перед тим, як заправляти бак, дайте двигуну охолонути.
- Паливо може містити речовини з властивостями, подібними до розчинників. Не допускайте потрапляння палива на шкіру або в очі. Носіть захисні рукавички та захисні окуляри. Регулярно чистіть і міняйте захисний одяг, щоб уникнути вдихання парів палива, які можуть бути шкідливими для здоров'я.
- Уникайте проливання палива. Якщо пристрій залито паливом, негайно очистіть його. Якщо захисний одяг забруднився, замініть його чистим одягом.
- Слідкуйте за тим, щоб паливо не потрапило в ґрунт. Заповніть бак на відповідній поверхні (наприклад, бетонній).
- Не заправляйте бак у закритих приміщеннях. Пари пального можуть збиратися біля підлоги і створювати небезпеку вибуху.
- Міцно і щільно закрийте паливний бак кришкою.
- Заповнюйте бак на відстані мін. 3 метрів від місця проведення робіт. Іскри, що виникають під час різання, можуть спричинити небезпеку займання.
- Паливо не слід зберігати занадто довго. Паливо слід використовувати якомога швидше. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, паливо слід злити з бака приладу.
- Якщо ви використовуєте суміш бензину з маслом, спочатку залийте в бак масло, а потім бензин.
- Використовуйте тільки бак, який має відповідне маркування і придатний для зберігання пального.
- Тримайте паливо подалі від дітей.
- Якщо ви працюєте в житлових районах, перевірте інформацію про обмеження шуму.
- Ніколи не використовуйте прилад поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів. Під час роботи приладу можуть виникати іскри, що може призвести до займання.
- Переконайтеся, що уповноважені особи в радіусі 30 метрів носять відповідні засоби індивідуального захисту. Діти та представники громадськості не повинні перебувати в радіусі 30 метрів від робочої зони. Також переконайтеся, що в робочій зоні немає тварин.
- Перед початком роботи переконайтеся, що машина перебуває в робочому стані. Зокрема, перевірте стан відрізного круга. Якщо диск пошкоджений (погнутий, тріснутий), замініть його на новий без дефектів. Перевірте, чи правильно встановлений захисний кожух ножа, чи правильно встановлений захисний кожух рукоятки, чи правильно натягнутий ремінь, чи правильно працює дросельна заслінка і фіксатор дросельної заслінки. Переконайтеся, що частини, за які береться оператор (рукоятки), сухі та чисті. Перевірте роботу вимикача, візуально перевірте стан глушника на наявність пошкоджень і бруду.
- Використовуйте пристрій тільки в тому випадку, якщо всі компоненти в робочому стані і пристрій не розкладений (наприклад, немає захисних кожухів, прогумованих ручок і т.д.). Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він не зібраний належним чином.

3. Заходи безпеки під час роботи з відрізними кругами

Відрізні круги

- Завжди використовуйте захисний кожух відрізного круга. Замінюйте диск тільки при вимкненому та нерухомому двигуні.
- Використовувані відрізні круги:
 - відрізні круги по металу
 - відрізні круги по бетону
- Застереження: ніколи не використовуйте твердосплавні, зубчасті або інші дереворізальні диски. Ніколи не пиляйте деревину за допомогою верстата, оскільки віддача, яка може виникнути, може призвести до травм.
- Початок роботи
 - Не працюйте наодинці. Поруч з робочою зоною має бути хтось, хто може відреагувати в разі потреби.

- Завжди встановлюйте круг відповідно до напрямку обертання, зазначеного на захисному кожусі. Алмазні круги можна використовувати тільки для різання бетону, цегли тощо.
 - Алмазні круги призначені лише для різання. Не шліфуйте краєм круга, це може призвести до його пошкодження.
 - Ніколи не змінюйте напрямок різання (допустимий радіус різання під кутом: 5 метрів). Бічний тиск на лезо може призвести до його пошкодження.
 - Відрегулюйте диск відповідно до матеріалу, що ріжеться (бетон, метал тощо). Не використовуйте диски неналежним чином.
 - Отвір в диску повинен бути добре вирівняний з валом машини. Якщо отвір в диску більший, необхідно використовувати перехідні кільця.
 - Диски повинні працювати зі швидкістю до 4370 об/хв при діаметрі 350 мм і до 5100 об/хв при діаметрі 300 мм. Використовуйте тільки круги, що відповідають вимогам стандартів EN 12413, EN 13236
 - Диски повинні бути без дефектів. Не використовуйте пошкоджені диски.
 - Затягніть відрізний круг з моментом 30 Нм, інакше він може бути нестабільним.
 - Перед запуском пристрою прийміть стійке положення.
 - Увімкніть прилад тільки так, як зазначено в інструкції. Поставте ліву ногу на задню ручку, лівою рукою міцно візьміться за передню ручку. Будь-який інший спосіб заборонений.
 - Під час запуску пристрій повинен міцно стояти на землі та утримуватися оператором.
 - Під час запуску машини відрізний диск не повинен торкатися землі.
 - Для нового диска проведіть тест холостого ходу, запустивши машину на повній швидкості на 60 секунд. Під час випробування переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх осіб або тварин. Якщо диск пошкоджений, існує ризик високошвидкісного викиду частин диска.
 - Під час використання пристрою завжди тримайте його двома руками.
 - Спосіб тримання: візьміться за передню ручку лівою рукою, за задню - правою. Тримайте ручки міцно і надійно.
 - Коли дросьель відпускається, диск продовжує обертатися протягом короткого часу (ефект вільного ходу).
 - Під час роботи завжди займайте стійке положення.
 - Під час роботи тримайте прилад таким чином, щоб уникнути вдихання вихлопних газів. Не працюйте в закритих приміщеннях, поглибленнях в землі (існує ризик накопичення отруйних газів з вихлопних газів).
- Увага: чадний газ є отруйним і його вдихання може призвести до смерті. При використанні приладу в обмеженому просторі (наприклад, у канавах, поглибленнях у землі тощо) переконайтеся, що повітря в ньому добре провітрюється.
- негайно вимкніть пристрій у разі виявлення ненормальної роботи (наприклад, надмірна вібрація, неприємні звуки, дим і т.д.). Перевірте стан відрізного круга.
 - Перед перевіркою натягу ременя, заміною відрізного круга або усуненням несправностей вимкніть машину.
 - Під час перерв у роботі вимикайте пристрій. Покладіть пристрій так, щоб відрізний диск не контактував із землею і не наражав на небезпеку оточуючих.
 - Не ставте нагрітий пристрій на суху траву або іншу легкозаймисту поверхню. Глушник пристрою гарячий і може спричинити пожежу.
 - Важливо: після завершення мокрого різання спочатку вимкніть подачу води, а потім зачекайте близько 30 секунд і вимкніть машину. Це дозволить воді відійти від ріжучого диска, запобігаючи виникненню корозії.
- Відхилення, заклинювання та гіроскопічний ефект**
- Під час роботи з машиною існує ризик віддачі та заклинювання відрізного круга в матеріалі.
 - Віддача може виникнути, коли матеріал ріжеться краєм відрізного круга.
 - Віддача - це раптовий кидок фрези вгору в бік оператора і втрата контролю над нею. Це призводить до ризику отримання травми.
- Уникнути викидання**

- Ніколи не ріжте лицьовою стороною відрізного круга. Будьте особливо обережні під час різання попередньо відрізаного матеріалу.
- Заклинювання леза може статися під час різання вузьких заготовок.
- Застрягання може призвести до того, що пристрій з великою силою потягне вперед і ви втратите контроль над ним. Це призводить до ризику отримання травми.

Уникнення заклинювання

- Під час різання заготовленого матеріалу завжди працюйте на максимальній швидкості.
- Під час різання підтримуваного матеріалу робіть розріз таким чином, щоб не було затискання розрізу та ризику застрягання відрізного круга в матеріалі.
- Починаючи різання, обережно занурюйте відрізний круг у матеріал. Не вдавляйте відрізний круг у матеріал з великою силою.
- Ніколи не ріжте більше однієї заготовки. Переконайтеся, що відрізний круг не контактує з іншими матеріалами, окрім того, що ріжеться.
- Гіроскопічний ефект може виникати, коли пристрій запускається і диск починає обертатися.
- Щоб уникнути гіроскопічного ефекту, ніколи не повертайте пристрій різко навколо поздовжньої осі.
- Гіроскопічний ефект може спричинити неконтрольовану поведінку пристрою, що може призвести до травмування.

Поведінка на роботі. Методи роботи

- Перевірте стан леза до і після різання.
- Перед початком роботи перевірте навколишнє середовище (розташування електричних кабелів, легкозаймистих речовин тощо). Позначте робочу зону (наприклад, за допомогою попереджувальних стрічок або знаків).
- Під час роботи завжди тримайте прилад обома руками. Ніколи не залишайте прилад без нагляду.
- Під час роботи, якщо це можливо, завжди підтримуйте максимальну швидкість.
- Працюйте тільки при хорошому освітленні та видимості. Обережно: при роботі на мокрих або замерзлих поверхнях існує ризик посковзнутися.
- Не працюйте на нестабільному ґрунті. Перевірте ґрунт на наявність перешкод,

які можуть спричинити спотикання оператора. Завжди зберігайте стійке положення.

- Ніколи не ріжте на рівні вище плечей оператора.
- Ніколи не ріжте, стоячи на драбині.
- Ніколи не ріжте, стоячи на риштуваннях.
- Не нахиляйтеся занадто далеко, коли робите надрізи. Не згинайте спину при зміні положення, натомість згинайте коліна.
- Ведіть машину так, щоб не стояти на осі відрізного диска.
- Підбирайте відрізний круг відповідно до матеріалу, що ріжеться. Не використовуйте браковані диски. Важливо: перед початком роботи видаліть сторонні предмети, такі як каміння, гравій, цвяхи. Існує ризик викиду предметів на високій швидкості та ризик травмування.
- У разі відрізного різання підтримуйте матеріал, який розрізається. Зафіксуйте матеріал від зісковзування. Ніколи не притримуйте матеріал ногою і не дозволяйте іншій людині притримувати відрізаний матеріал.
- Під час різання круглих заготовок завжди запобігайте їх обертанню.
- При використанні відрізних кругів із синтетичної смоли враховуйте, що вони вбирають вологу. Волога може спричинити деформацію та биття круга на високих швидкостях, що може призвести до його пошкодження. Не охолоджуйте відрізні круги з синтетичної смоли водою або іншими рідинами. Не піддавайте відрізний круг із синтетичної смоли впливу дощу або вологих погодних умов.
- Не використовуйте диски з синтетичної смоли після закінчення терміну придатності. Дату можна знайти на внутрішньому кільці диска (наприклад, маркування 04/2021 означає, що диск можна використовувати до кінця четвертого кварталу 2021 року за умови правильного зберігання).

Перша допомога

- Завжди слідкуйте за тим, щоб аптечка була поруч. Якщо запаси закінчилися, негайно поповніть аптечку.
- У разі отримання травми та поклику на допомогу, вкажіть:

- місце події
 - перебіг аварії
 - кількість поранених
 - тип травми
 - персональні дані
- Увага: люди з поганим кровообігом, які піддаються впливу підвищеної вібрації пристрою, можуть отримати травми кровоносних судин або нервової системи.
 - Вібрація може викликати такі симптоми в пальцях, зап'ясті або кистях рук: оніміння, поколювання, біль, відчуття поколювання, зміна кольору шкіри. Якщо ви помітили ці симптоми, зверніться до лікаря.

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
Info@dedra.pl